





# Voici une NOUVELLE céréale

GOÛTEZ À LA NOUVELLE CÉRÉALE DE KELLOGG—délicieux raisins sucrés et tendres avec de croustillants flocons de son Kellogg. Riche en fer, chargé de toute la valeur nutritive du bon grain, tel est le nouveau et double régal de Kellogg. Doublement délicieux! Doublement nourrissant! Achetez aujourd'hui les flocons de son aux raisins de Kellogg! Vous vous en félicitez!

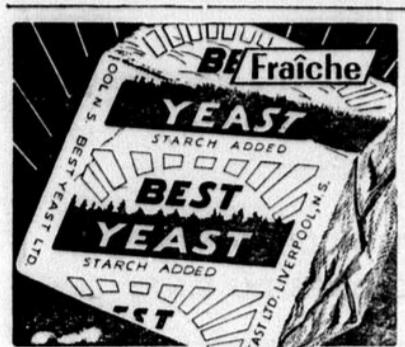
CÉRÉALE et FRUITS dans la MÊME boîte!



CEREAL with FRUIT

## St-Octave de Métis

Mariage: Samedi a été béni le mariage de



La Meilleure pour toute cuisson



ROBERT SENECHAL Rimouski ARMAND MARANDA Rivière-du-Loup JOSEPH ANTOINE SANTERRE ENR. Rimouski - Mont-Joli - Baie-des-Sables Matane JEAN McCLURE Isle-Verte JOS. E. NADEAU Cabano



P. EDMOND BELZILE Trois-Pistoles ELIE KHAZOOM Ste-Anne de la Pocatière NERIE GUERETTE & FILS ENR. Caoussiquet J. OVIDE SCLAIR Amqui JOS. COTE & FILS Trois-Pistoles

## Elle gagne au concours Foto-Nite

Mme Cyrus Corbin, 351 rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, a été la dixième gagnante du concours Foto-Nite du Cinéma Capitol, vendredi soir dernier. En effet, elle recevra demain soir, en échange de sa photo, la jolie somme de \$175.00, répartie comme suit: \$130.00 par Foto-Nite et \$45.00 par la Boucherie J. P. Blier puisqu'elle avait en sa possession une preuve d'achat. Vendredi soir un autre concours aura lieu avec, comme montant initial, \$50.00 avec en plus \$5.00 offert par le nouveau commanditaire du concours, M. Léopold Pelletier, boucher.

## Décès de monsieur Lazare Tremblay

A St-Cyprien, lundi le 30 octobre est décédé à l'âge de 83 ans M. William L'Arrivée à M. Omer Deschamps, de Pricie. Visite des écoles: M. l'inspecteur Julien Boisclair, de Mont-Joli, a fait récemment la visite des écoles de la paroisse. Baptême: A été baptisée Monique, enfant de M. et Mme Jean-Marc L'Arrivée, Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Roy, oncle et tante de l'enfant. Notes locales: M. et Mme Philippe Sergerie, après avoir visité M. et Mme Albert Martin sont retournés à Notre-Dame du Rosaire. M. Léopold Bouchard, de Rimouski a passé le dimanche dans sa famille. M. P. Gallant, de Montréal, passe ses vacances chez des parents à

St-Octave. M. et Mme Paul-E. Thibault, de Baie Comeau, sont actuellement en visite chez leurs nombreux parents à St-Octave. M. Aurèle Turgeon est revenu de Franklin. Mlle Blanche Martin est revenue d'une promenade à Ste-Félicité et Matane chez des parents. Mme Lorenzo Boivin, de Québec, chez ses parents, M. et Mme Joseph Savard.

## Saint-Denis

Mariage: Le 25 octobre a été béni le mariage de M. Renaud Michaud, boucher, de St-Thomas de Montmagny à Mlle Carmelle Garon, de cette paroisse. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

Va-et-vient: M. l'abbé Roy, du Collège de Ste-Anne est venu prêter son aide à M. le curé, dimanche dernier. M. et Mme Joseph Pelletier, de St-Joseph, en visite chez M. Magloire Dionne dimanche dernier. Mme Louis Dionne est revenue de Kamouraska après avoir passé quelques jours chez sa fille Mme Adélaïde Pelletier. M. et Mme Thomas Raymond de passage à Kamouraska jeudi dernier.

Mlle Louise Dionne, de Mont-Carmel passe quelque temps chez ses grands-parents. M. Justin Pelletier de passage à Kamouraska la semaine dernière. M. Henri Lavoie de passage à St-Pascal la semaine dernière.

## POÈME À LA VIERGE MARIE

### GARDE MON COEUR...

Ah! c'est que loin de toi l'enfer sombre me presse! J'étais seul, et sans toi ce jour me faisais peur; Et j'ai dit: Je m'en vais éprouver sa tendresse Et goûter dans ses bras le baiser de son cœur.

—A moi. Sois enfant de Marie; Et pour t'égarer où tu vas, Pauvre exilé de la patrie, Ta Mère accompagne tes pas.

Mère, je suis venu: c'est que dans l'ombre pâle J'ai vu les reflets d'or d'un royal ornement Couronner tout joyeux, Virgine, ton front d'opale J'ai vu tes yeux d'azur dans leurs chasses d'argent.

—Je suis l'Étoile de ta vie Pour t'orienter où tu vas; Pauvre exilé de la patrie, Enfant, sur moi guide tes pas.

Tes regards m'ont saisi, ton âme virgine A laissé dans mon cœur un triomphe éternel. Du monde j'ai compris le funeste dédale En implorant sur moi ton secours maternel.

—Je suis l'Égide de ta vie Pour te protéger où tu vas, Pauvre exilé de la patrie, L'adversaire ne le crains pas.

Tu caches en riant ta vertu précieuse Et sur ton sein béni tu croisais tes deux bras; Je vois tes anges blancs t'enlever radieuse Mère dois-je savoir si tu me retiendras?

—Garde-moi l'Espoir de ta vie; Mon arc-en-ciel brille où tu vas, Pauvre exilé de la patrie, Je suis même où je ne suis pas.

Je veux ancrer mes jours dans ton cœur, ô ma Mère... —l'Espoir a vu sombrer tant d'âmes adieu! —Et j'en veux le partage avec Jésus, mon Père. Pour qui j'ai tout quitté fors toi, Reine des cieux.

—Garde le calme de ta vie Pour t'en réjouir où tu vas; Pauvre exilé de la patrie, Aime ta Mère et ne crains pas.

Mais, dis-moi, Bonne Mère, en quoi l'enfant t'honore! Quel trésor, quels parfums porter à ton autel? J'irais là-bas quérir les bijoux de l'aurore, S'il manquait ce plaisir à ton cœur maternel.

—Enfant, consacre-moi ta vie... Les méchants seraient où tu vas; Pauvre exilé de la patrie, L'ennemi recherche tes pas.

Enfin, Mère dis-moi, que veux-tu que je fasse?... —Mais, que vois-je?... O serpent! ton pied foule un serpent! Mère, il va te blesser; vois ton pied qu'il enlace... Et j'en tremble pour toi... Vois comme il est méchant!

—Je suis l'Armure de ta vie Pour te garder dans les combats; Pauvre exilé de la patrie, L'ancien Serpent ne le crains pas.

Qu'est-ce venu chercher, dis-moi, reptile infâme, Dans ces sentiers bénis, prohibés au Mallin? A toi le châtiment de rechercher mon âme Le Cœur Immaculé veille sur mon chemin.

—Enfant, garde blanche ta vie; C'est la puissance de ton bras Dans tes luttes pour la patrie, Et par ce signe tu vaincras.

Soit, mais pèse toujours sur sa tête infernale, Au scell de ton empire où tu dois la briser. Qu'il éprouve à jamais ta force virgine Et sur ton pied je pose un éternel baiser...

Le conseil amical: Et toi, que réclame Marie, De ta Mère sache où tu vas... Si tu la vois dans ma patrie, Dis-lui d'y rappeler mes pas.

Edition spéciale, 1er novembre 1950. En souvenir de la Proclamation du Dogme de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie.

## Mort de monsieur Eugène Veilleux

Mardi le 24 octobre est décédé à la résidence de son fils Charles, à Arvida, Sieur Eugène Veilleux. Il était âgé de 74 ans. Son service a été chanté à Arvida, vendredi le 27 octobre et l'inhumation dans le cimetière de la paroisse St-François-Xavier de Rivière-du-Loup, samedi dernier. A M. Charles Veilleux et aux autres membres de la famille en deuil nous offrons nos vives condoléances.

## Saint-Hubert

Madame Auguste Gagné est de retour d'une promenade de trois semaines aux États-Unis. Elle a rendu visite à M. et Mme W. J. Kingsley, de Lewiston, Me. Elle s'est également rendue à New-York visiter ses parents et amis. Elle est revenue enchantée de sa promenade.

## Gratuit

Du 11 au 18 novembre, nous aurons la semaine du livre pour la jeunesse canadienne, bientôt suivie (25 novembre - 3 décembre) de la semaine du livre canadien. Et nous serons alors à la veille de la quinzaine des Fêtes, l'époque des cadeaux. A chacune de ces manifestations, beaucoup de gens échangent des présents; on est souvent embarrassé sur ce qu'il convient de donner à ses parents, à ses amis, aux enfants. Une occasion s'offre ici pour chacun de penser à cet important sujet dans l'atmosphère reposante du foyer. Un livre est toujours reçu avec joie car il représente un objet dont on a sans cesse besoin soit comme aide dans son travail soit comme repos dans les moments de détente.

Les EDITIONS FIDES ont compris cette nécessité et ont édité un catalogue très pratique, parce que facile de consultation. L'édité sur n'a pas craint d'adopter le classement par ordre décimal en usage dans les bibliothèques. Pour qui s'est initié à cet ordre rien de plus rébarbatif que le classement d'après l'alphabet. N'est-il pas plus logique de trouver à la suite tous les ouvrages sur l'éducation plutôt que de passer de la philosophie à la géologie, de la messe aux aventures de Don Quichotte? Depuis quelques années, FIDES prend des proportions considérables et satisfait ainsi davantage le public toujours en quête des dernières nouveautés de la pensée: théologie, philosophie, arts, sciences, littérature, FIDES se préoccupe de ses lecteurs et veut leur assurer le maximum de satisfaction à un prix d'achat minimum.

Professionnels, employés de bureaux, ouvriers, pères et mères, jeunes gens et jeunes filles, garçons et fillettes, tous trouveront dans le catalogue des suggestions intéressantes. Aimez-vous les livres? êtes-vous simplement curieux de savoir où en est la production littéraire au Canada? Envoyez un timbre de 4 cents chez FIDES, rue Saint-Jacques, pour recevoir son dernier catalogue.

## LA DEMANGEAISON M'AFFOLAIT!

C'est alors que je découvris la source extraordinaire d'un soulagement rapide: la Prescription D.D.D. du Dr. D. D. Deming. Ce médicament liquide agit, rafraîchissant et universellement connu, adouci et calmant promptement les démangeaisons cruelles causées par l'eczéma, les boutons, les dartres, le psoriasis et les autres affections de la peau. Bouteille économique. Ce médicament n'est pas gras. La première application arrête la démangeaison et la guérison vient plus vite que jamais. Demandez à votre pharmacien la Prescription D.D.D. (concentration ordinaire ou ultra-forte).

Aussi nouvelle que votre petit dernier! 2 MODELES AU CHOIX. Carte REMERCIEMENTS NAISSANCE "RICHELIEU". Entièrement différente. Plus attrayante. Plus commode. CHEZ LES MEILLEURS IMPRIMEURS ET LIBRAIRES ou adressez-vous à Le Spécialiste du Bureau Inc. DISTRIBUTEUR EN GROS 939, 2e AVENUE — QUEBEC — TEL.: 3-6573

## Hier, Aujourd'hui, Demain

(suite de la page 8) usines devinrent propriété de l'Etat. Privée de ses chefs, compétents même s'ils furent collaborateurs, l'industrie des armements n'a pu continuer à fonctionner. Une réorganisation est en cours mais, en attendant, la France doit jeter les yeux sur l'étranger pour se procurer l'équipement nécessaire à ses armées. L'unique source d'approvisionnement possible est naturellement l'Amérique. En vertu du pacte de l'Atlantique, les États-Unis ont convenu d'approvisionner en armes l'Europe occidentale. La France avait placé dans ses espoirs dans cette promesse. Mais, jusqu'ici, cet engagement lui a valu bien peu de choses. Il semble que les Américains ne soient pas très enthousiasmés à l'idée d'expédier leur matériel en Europe. Apparemment une certaine école, à Washington, est d'avis que l'Europe ne saurait être défendue advenant une guerre. Un autre groupe est en faveur d'une entente avec Franco, entente qui permettrait d'ériger une ligne de défense dans les Pyrénées. Chez les uns comme chez les autres, on prétend que les armes expédiées à la France sont, à toute fin pratique, des armes remises entre les mains de l'ennemi. La récente mission ministérielle française à Washington a-t-elle réussi à convaincre le président Truman qu'il est urgent d'armer l'Europe? Il n'est encore rien qui permette de le supposer. Une chose reste certaine cependant, les Européens ne bougeront pas sans aide américaine. Autrement, ils auraient l'impression de tirer les marrons du feu... et de quel feu!

André Crevier, O.D. Docteur en Optométrie EXAMEN DE LA VUE Ajustement de lunettes 69 Lafontaine Rivière-du-Loup, Station

VENTE - REPARATION - LOCATION Agent L. C. Smith et Corona Distributeur de: machines à écrire, à additionner, caisses enregistreuse, coffre-forts, classeur en métal, duplicateurs "Speed-O-Print", ainsi que dictaphones "Mail-O-Voice", et ameublement de bureau. Pour tous renseignements, adressez-vous à Service Clavigraphie Enr. Téléphone 484-2 95 Ch. Témiscouata Rivière-du-Loup.

# Tournée d'Adieu "LES VEDETTES EN BALLADE" PRESENTENT

NELLY MATHOT Vedette de l'Opéra de Paris JEAN RAFA Fantaisiste parisien CLAIRETTE Vedette du cinéma français avant leur départ pour l'Europe

POPULAIRE... EXTRAIT D'OPERAS... FANTAISIE EN PLUS "JOUER DOUBLE" Commandité par La Cire Succès ST-GEORGES COTE Artiste de la radio et M. de C. \$2,000 ou le double en prix — \$4,000 avec une preuve d'achat. La preuve d'achat vaut une réduction de 25c sur le prix d'admission EN PERSONNE AUX ENDROITS SUIVANTS: A l'Auditorium de Rimouski samedi le 4 novembre — A la Salle Paroissiale de Matane dimanche le 5 novembre — Au Cinéma Lafontaine de Montmagny mardi le 7 novembre.

## Notre-Dame-du-Lac

M. et Mme Louis Beaulieu (Alice Morneau), un fils né le 24 octobre et baptisé le même jour Charles-Henry. Parrain et marraine: M. et Mme Oscar Beaulieu, de St-Eusèbe. Porteuse: Mlle Gisèle Beaulieu, sœur de l'enfant. Jean-Eudes, enfant de M. et Mme Jean-Léon Bouchard (Anita Beaulieu) né le 9 septembre et baptisé le même jour. Parrain et marraine: M. et Mme Camille Bouchard, grands-parents de l'enfant. M. et Mme Hermel Beaulieu (Amanda Dumont) sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille née le 14 octobre et baptisée le 15 Claudette. Parrain et marraine: M. et Mme Jos. Dumont.

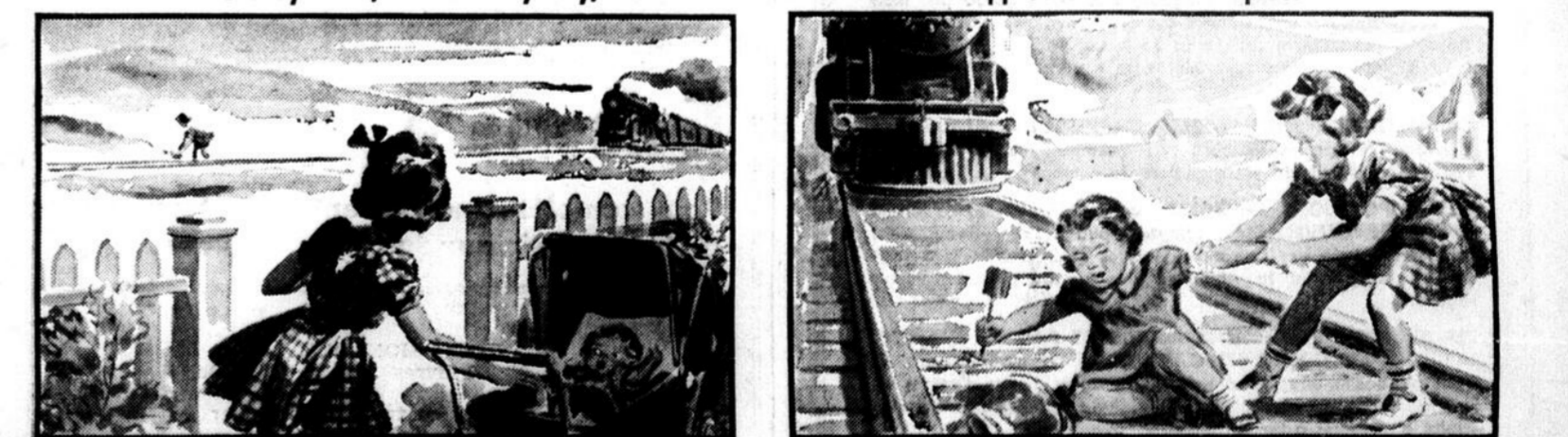
## Récent mariage

En la chapelle des mariages de l'église Notre-Dame de Montréal, samedi le 28 octobre, fut béni le mariage de Lise Michaud, de Montréal, fille de M. Pierre Michaud, de Caoussiquet, à M. Bernard Ranger, de Montréal, fils de M. Palma Ranger, de Dolkeil, Ont.

LE THÉÂTRE LYRIQUE Molson "Mignon" avec Jacques Gérard Patriella Poltras Michèle Bonhomme Gaston Gagnon poste CJFP lundi, 6 novembre de 9h. à 10h.

# UNE FILLETTE DE 5 ANS SAUVE SA SOEUR D'UNE MORT AFFREUSE

Shirley Allen, de North Sydney, réussit à sauver sa sœur à l'approche d'un train rapide.



1. Par un beau jour d'été, Shirley Allen jouait devant la maison de ses parents à North Sydney, Cap Breton. Elle était loin de penser que bientôt elle serait l'héroïne d'un drame bien réel. Au son du sifflet qui annonce l'approche d'un train, elle se retourne pour le voir passer, mais sa curiosité se change bientôt en terreur lorsqu'elle voit, sur la voie ferrée, sa petite sœur âgée de 3 ans, inconsciente du danger.



2. Elle veut appeler sa mère... mais elle voit qu'elle n'en a pas le temps. Quelque chose lui dit qu'il faut agir vite, sans quoi la petite Elaine sera tuée. Elle court en direction de la voie ferrée et saisit la petite, mais, celle-ci, ne comprenant pas le danger, résiste à ses efforts. Shirley est terrifiée par l'approche du train qui n'est plus qu'à quelques pieds.

3. Dans un dernier effort désespéré, elle parvient à entrainer la petite hors de la voie, juste au moment où le rapide passe! Les témoins de cette scène sont saisis d'admiration devant le courage et le sang-froid de la fillette. En reconnaissance de ce courage, si rare chez une enfant de son âge, nous sommes fiers de décerner à Shirley le Prix d'Héroïsme Dow.

LE PRIX DOW LE PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qu'accompagne une obligation d'épargne du Canada de \$100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les mérites suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale. LA BRASSERIE DOW • MONTRÉAL

Autour du dogme de l'Assomption

Le 1er novembre, l'Eglise délinéait en grande pompe, le dogme de l'Assomption. Depuis deux millénaires, une tradition veut, qu'après la mort de Marie, son corps ait été enlevé par les anges et transporté intact au ciel. Cette tradition tient son origine du fait qu'il semblait impossible que le tabernacle qui portait le Dieu du monde put un jour connaître la corruption du tombeau. Cette idée a traversé les siècles sans l'altérer. Les grands théologiens du XIIIe et du XIVe siècle affirmèrent le bien fondé de la tradition. Et, à mesure que l'Eglise élargissait au dépens du paganisme son faisceau de lumière divine, cette vérité s'ancre de plus en plus profondément dans les coeurs catholiques. Comme couronnement de cette traditionnelle croyance, le Pape Pie XII a proclamé de foi l'Assomption de Marie.

La simple raison humaine peut facilement concevoir la vérité inductible de ce dogme. Certes, il n'est pas nécessaire d'ajouter nos faibles raisonnements dialectiques à un problème résolu sous le cachet de l'assurance pontificale. Mais, la recherche du "pourquoi" est si humaine!

A LA RADIO VENDRE! Le Concert "Pop" de l'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO CJFP 8h. 30 à 9h. 30. L'Artiste Invité: JAN PEECE, tenor. Chef D'Orchestre: Sir ERNEST MacMILLAN. Offert par Simpsons

A VENDRE Poêle électrique Gurney ainsi qu'un chestofroid en volume bon, en très bonne condition. A vendre à prix raisonnable. S'adresser à 26 Iberville, Rivière-du-Loup.

AVIS PUBLIC M. Willie Dumas, de Cacouna donne avis qu'à partir du 2 novembre 1950 il ne se tiendra plus responsable des dettes contractées par son épouse née Marie-Berthe Beaulieu. Willie Dumas Cacouna 51-p.

auréolé de gloire, naîtrait un jour et écraserait de sa puissance le germe de Mal semé par Adam. Le métabolisme parfait qui unissait la personne humaine était brisé. Une déchirure lacéra l'âme de la première couple: leurs facultés se désaxèrent, leur intelligence s'obscurcit, leur volonté s'affaiblit. Ce corps destiné primitivement à une assomption bienheureuse fut frappé de mort. Et cette chair qui devait s'irradier dans l'Amour fut vouée à la corruption et à la manducation des êtres les plus immondes. Les siècles s'écoulèrent. Le monde s'immergeait de plus en plus profondément dans l'erreur: des systèmes s'échafaudaient pour s'enlancer; des penseurs tentaient en vain d'analyser la dualité de l'humain; lorsqu'un jour, une étoile miraculeuse brilla au firmament obnubilé par le Mal. Dans une bourgade de Palestine, une enfant d'une beauté exquise, fraîche comme une rose, naissait à l'humanité. La grâce divine auréolait sa tête finement dessinée. Elle vivait dans l'attente de Dieu, comblée de beauté, de grâces et de vertus. Comment concevoir autrement ce joyau des créatures que l'Architecte même façonna de ses mains pour donner naissance à un fils consubstantiel?

Vint le jour béni où l'ange lui annonça qu'elle serait mère d'un Dieu. Naissant la tête, vaincue malgré son humilité, elle prononça son "Fiat". Oh mystère ineffable! Le Saint-Esprit descendit en elle et neuf mois plus tard, dans une sombre étable de Bethléem, faiblement éclairée par le feu des étoiles éblouies, la Vierge mit au monde son fils. L'immaculée Conception était consommée. Dans l'humble maison de Nazareth, elle continua sa vie laborieuse et calme. Son âme, hyperthopée par la grâce, vivait dans un continu entretien avec son Dieu et Créateur. A son tour, la mort vint arracher au monde cette perle précieuse, ce vase d'élection, ce ciboire sacré. Un corps conçu sans l'ombre du péché, un corps auguste qui avait protégé l'embryon divin, fruit de la Trinité, allait-il devenir la proie des vers? Dieu, l'Intelligence, se serait illogique?

Non. L'ange qui tant de fois avait visité le couple saint, réapparut dans l'éther glacé. Un frémissement d'âmes, un bruissement immaculé couvrit la terre. Le tombeau fut ouvert, et la Vierge sainte, figée dans la mort tout en conservant ce sourire radieux, mélancolique et doux à la fois, s'éleva doucement, doucement vers les étoiles, respectueusement soutenue par l'ange. Tout le ciel extasié d'admiration, assista à l'avatar de ce corps inanimé, soudain irradié par l'âme la plus pure que l'orbite céleste n'ait abrité. Voilà une reconstitution pour le moins fantaisiste de l'Assomption mariale. La solennité de ce dogme, ne doit pas nous laisser indifférents. Si Marie est la mère de Dieu, rappelez-vous qu'elle est aussi la nôtre. La plus tendre des mères. A ce titre nous devons en ces jours de réparation des outrages qu'on lui crache quotidiennement. Mieux que tout autre Marie nous nous comprend, compati à nos misères, nous relèver de la boue où nous rampons. Depuis deux mille ans Elle guide l'humanité dans le chemin de la vertu. Comme la plus tendre des mères, Elle a pleuré sur la misère des peuples. Elle s'est penchée sur l'opprimé, le malade. Elle l'a consolé, encouragé. Elle a suscité une Jeanne d'Arc, embrasé des coeurs d'apôtres, dardé son anathème contre ceux qui, d'esprit, se sont attaqués à sa majesté. Notre monde, perdu dans les dédales du matérialisme, a besoin plus que jamais d'une main secourable pour le ramener dans le chemin de la justice et de la charité. D'un seul élan, faisons à Marie une supplique à l'occasion de ce nouveau couronnement. Comme à Fatima, elle enverra sur la terre l'ange réconciliateur qui chassera les ténèbres et inaugurerà le règne de la lumière. Ensemble, répétons ce couplet célèbre: "Tota pulchra es, o Maria". "Tu es toute belle, ô Marie". Est-ce qu'une mère peut féconder un enfant qui la supplie avec confiance? JEAN DE LYS

SANTE ET FORCE... Jeunes gens sportifs! Voulez-vous posséder un beau physique, en même temps une bonne santé? Il me fait plaisir d'aviser le public sportif que je m'occuperai comme par le passé de la culture physique. Les intéressés voudront bien se rendre à l'ouverture de mon studio qui se fera vendredi le 3 novembre, sur la rue St-Laurent. Réal Ouellet Professeur de Culture Physique.

TRAVAUX D'ELECTRICITE Pour tous travaux d'installation et réparations électriques Adressez-vous en toute confiance à Maurice Bernatchez ENTREPRENEUR ELECTRICIEN Téléphone 7-8-13 SAINT-CLEMENT.

GRAND SPECIAL Au magasin BASTILLE & FILS Téléphone 4323 St-Ludger de Rivière-du-Loup. Jusqu'au 4 NOVEMBRE. FROMAGE Velveeta ou Kraft, 2 livres 96c. FROMAGE Gouda Kraft, 15 onces 43c. BEURRE DE CARAMEL, 64 onces \$1.69. BISCUITS AU COCONUT, 2 paquets 39c. CHOCOLAT JOHNSON, la pinte \$1.09. POMMES ST-LAURENT, 5 douzaines 98c. BEURRE DE PEANUT Old City, 4 livres \$1.59.

Décès à 42 ans de Lucien Martin Le réputé violoniste montréalais Lucien Martin est décédé dimanche soir, à Montréal, à la suite d'une attaque cardiaque, à l'âge de 42 ans. Gagnant en 1931 d'un prix d'Europe qui lui permit d'étudier pendant deux ans à Paris, Lucien Martin était bien connu dans tous les milieux artistiques, théâtraux et radiophoniques de la province. Il mourut le 30 mai 1908, à Montréal. Son père, Cyrille Martin, luthier et violoniste, lui fit faire ses premières études musicales, et lui enseigna le violon jusqu'à l'âge de 9 ans. Après quoi, Lucien Martin fut l'élève d'Albert Chamberland jusqu'à l'âge de douze ans. Ensuite, il étudia avec Alfred de Séve durant trois ans, pour enfin finir ses études locales avec Camille Couture. Dans l'intervalle, ses apparitions en public furent nombreuses. A l'âge de dix-sept ans, il partait pour un séjour de trois ans aux Etats-Unis, où il a joué dans toutes les grandes villes américaines de l'est à l'ouest. Fatigué de ces voyages, il revint à Montréal continuer ses études avec Camille Couture. Après deux ans de travail, il décrocha enfin ce prix tant convoité, le Prix d'Europe; il partit pour l'Europe le 19 septembre 1931. Ses funérailles ont eu lieu ce matin en l'église St-Claire de Trepailville. L'inhumation s'est faite au cimetière de la Côte-des-Neiges. Lucien Martin était apparenté avec les familles Martin, Massé et April de notre région. Outre sa femme, née Laure Beau le défunt laisse un fils, Jean-Pierre, trois sœurs, Gabrielle, Yvonne et Mme Gérard Lévesque (Ardenne); ses beaux-frères: MM. Gérard Lévesque et Arthur Massé. Il avait, en 1939, donné un concert à Rivière-du-Loup, avant son départ pour l'Europe.

Carnet Mondain —M. Freddy Massé, préfet du comté, est parti hier pour Montréal où il assiste, ce matin, aux funérailles de son cousin M. Lucien Martin, violoniste de réputation nationale. —Mlle Marthe Paré passe la semaine à Montréal. —Mlle Huguette Fréchette, de Rivière-Beauport est partie mardi soir pour Montréal et Val David où elle suivra les cours d'hôtellerie. —M. et madame Jean-Paul Boucher, de Montmagny ont passé la Toussaint à Rivière-du-Loup.

Naissances Trois-Pistoles: Huguette et Maryse, enfants de M. et Mme Léon D'Amours (Madame Hodgson) annoncent la naissance d'une petite sœur Sonia, née le 22 octobre. Parrain et marraine: M. et Mme André Rioux. Porteuse: Mlle Odette D'Amours. St-Hubert: M. et Mme Alfred Malenfant (Blanche Marquis) une fille née le 22 octobre et baptisée le 24 Marie-Françoise-Danielle. Parrain et marraine: Dolores et Claude Malenfant, sœur et frère de l'enfant. Porteuse: Mme Ludger Tardif, amie de la famille.

Prochain mariage M. et Mme Edgar Levasseur annoncent le mariage de leur fille Marguerite à M. Roland Locas, de Ste-Jovite, fils de M. et Mme Ernest Locas, de St-Jérôme. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par le R. Père Conrad Latour, oncle du marié, le samedi, 18 novembre, à 9 heures, en l'église St-François-Xavier de Rivière-du-Loup.

Vente par le Shérif AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas. KAMOUSKA. Fieri Facias de Bonis et de Terris Cour Supérieure Canada, Province de Québec District de Kamousska No 2556. TURGEON et JOBIN LITEE, copropriétaires constitués, avec siège social à Québec, dans le comté et district de Québec, demandeur vs PERINAND DIONNE, défendeur domicilié à St-Pascale, dans le district de Kamousska, défendeur. Les parties de lot sont soixante et deux (62) de la paroisse St-Pierre, bornes au nord à Ernest Lebel, à l'est à Ovide Dubé, au sud au chemin public, à l'ouest à Joseph Houle. Le tout avec diverses autres constructions, circonstances et dépendances. Pour être vendu à la vente de l'église de la paroisse St-Pascale, le QUATREZIEME jour du mois de NOVEMBRE, 1950, à DIXHEURES de l'après-midi. Bureau du Shérif, 10 St-MARTIN, Rivière-du-Loup le 16 octobre 1950.

Examen de la Vue Ajustement de Lunettes H. BELANGER, O.D. OPTOMETRISTE - OPTICIEN Bureau chez A. SAVARD, bijoutier. Tél. 194 Rivière-du-Loup, Centre.

A SAVARD BIJOUTIER RIVIERE-DU-LOUP, Centre. Bloc Belle. Le meilleur assortiment en ville pour Joints, Bagues de fiançailles, Montres de tout genre, Articles de fantaisie. SPECIALITE: REPARATION DE MONTRES, INSPECTEUR DES MONTRES DU C.N.R. Tél. Bureau: 86 16, rue Beaubien

PRATTE & LAVOIE Enr. ASSURANCES GENERALES RIVIERE-DU-LOUP. 8 1/2 rue du Cimetière Tél. 8501 Rivière-du-Loup, Qué.

J.-A. MICHAUD Enr. P.-A. Gagné, propriétaire ASSURANCES GENERALES St-Alexandre, Co. Kam. Tél. 14 C. P. 118

MARC-ANDRE RIOUX DIRECTEUR DE FUNERAIRES Embaumeur diplômé SERVICE D'AMBULANCE Salon mortuaire gratuit Tél. 648 299 1/2 rue Lafontaine RIVIERE-DU-LOUP. Service Jour et Nuit

A VENDRE: — Auto beige Bombardier à l'état de neuf Conditions avantageuses. Les intéressés devront communiquer avec Paul Emile Viel, Isle-Verte, Tél. 21. 51-52-p. A VENDRE: — Plusieurs chiens d'atelage, domestiques, gardiens, chiens de maison; petits, moyens, cocker, Welsh Terrier. Prix raisonnables. Jean-Marie Leboeuf, marchand, St-Casimir, C.É. Portneuf, 51-p. A LOUER: — Chambre à louer au No. 28 rue Amyot. S'adresser sur les lieux. 51-p. MAISON A VENDRE: — Située à 2 rue Du Rocher, Rivière-du-Loup. 51-p. A LOUER: — Deux appartements pour jeune couple sérieux, sans enfant. S'adresser à 38 St-André, en face de la rue St-Cyrille, Tél. 422. 51-p. LOUER A LOUER: — Quatre appartements avec chambre de bain. S'adresser au Magasin Bastille, 77 rue Témiscouata, Riv.-du-Loup, Tél. 422. 51-p.

AVIS AU PUBLIC DE ST-HUBERT M. Antoine Santerre désire aviser le public qu'il s'est porté acquéreur d'une installation de frais funéraires: corbillard automobile, corbillard d'hiver, etc. Il a aussi à son emploi un homme de plusieurs années d'expérience comme embaumeur.

Règlements sur le Crédit aux Consommateurs PARTIR DU 1er NOVEMBRE 1950, la vente à tempérament, au détail, de marchandises de consommation et les prêts pour l'achat de ces marchandises au détail feront l'objet d'une nouvelle réglementation découlant de la Loi sur le crédit aux consommateurs (Dispositions temporaires) adoptée par le Parlement. Les Règlements s'appliquent à toute personne dont le commerce consiste à vendre des marchandises de consommation au détail à crédit ou à en financer l'achat par des prêts ou autrement. Les conditions de paiement suivantes s'appliqueront aux ventes au détail effectuées à tempérament à compter du 1er novembre 1950:

Table with 3 columns: Véhicules-automobiles (i.e. automobiles à voyageur et motocyclettes), Toutes autres marchandises de consommation, and the corresponding interest rate and term. Interest rates are 33 1/2% and 20%. Terms are 18 months.

LES VERSEMENTS devront être exigibles régulièrement et en montants approximativement égaux, d'au moins \$5.00 par mois ou \$1.25 par semaine. Dans le cas des cultivateurs, des pêcheurs de métier et d'autres catégories de personnes dont le revenu est sujet à des variations saisonnières, le mode de remboursement pourra être modifié. DES CONDITIONS SEMBLABLES S'APPLIQUENT AUX PRÊTS CONSENTIS par les banques et les compagnies de prêts pour l'achat, au détail, de marchandises de consommation. DES DISPOSITIONS SPECIALES REGISSENT LES COMPTES A CREDIT RENOUVELABLE, comptes budgétaires permanents, comptes budgétaires courants et autres régimes de vente semblables comportant le paiement des achats par versements réguliers. LES PRESENTS REGLEMENTS NE VISENT PAS DIRECTEMENT LES COMPTES COURANTS ORDINAIRES (charge accounts). Toutefois, des mesures seront prises, s'il y a lieu, en vue d'empêcher l'utilisation des comptes courants pour éluder les règlements applicables aux ventes à tempérament. LES REGLEMENTS OBLIGENT LES VENDEURS, PRETEURS ET COMPAGNIES DE FINANCE à tenir, ouverts à l'inspection, des registres de leurs opérations et à fournir tous renseignements que leur demanderont les représentants accrédités du Gouvernement du Canada. LES MARCHANDISES DE CONSOMMATION comprennent toutes les marchandises, sauf certaines exceptions. On trouvera la liste complète des exceptions dans les Règlements. Les Règlements NE S'APPLIQUENT PAS, notamment, aux ventes de propriétés immobilières, actions, obligations, titres, articles destinés à des usages professionnels ou commerciaux, autobus, camions, instruments et matériel employés exclusivement dans l'agriculture et la pêche, matériaux de construction. Des sanctions sont prévues pour toute infraction aux présents règlements. Le Ministre des Finances. Douglas Ross

Pour la commodité du public, des exemplaires de la Loi sur le crédit aux consommateurs (Dispositions temporaires) et des Règlements sur le crédit aux consommateurs sont tenus à la disposition des intéressés aux succursales des banques à charte dans tout le Canada. Toutes demandes de précisions concernant la Loi ou les Règlements ou d'autres exemplaires de ces documents devront être adressées à: L'Administrateur du crédit aux consommateurs, 490, rue Sussex, Ottawa, (Ont.)

IMMEUBLE A VENDRE Situé No 17 Ch. Fraserville. Centre commercial, 3 étages avec entrepôt 3 étages, élévateur, garage. Construction en pierre solide, système chauffage eau chaude, magasin au 1er étage. 19 appartements. Cave 6 pieds hauteur. Pour toutes informations, s'adresser à Martial Duguay 17 Chemin Fraserville Téléphone 230 ou 84 rue St-André, Rivière-du-Loup.

Épicerie J. A. Bérubé Pour compléter notre vente d'automne, voici de beaux spéciaux jusqu'au 10 novembre. Farine MONARCH, 7 livres 49c. Un couteau gratis pour chaque paquet. Farine MONARCH, 24 livres \$1.70 Avec sac de toile carreautee. Farine préparée pour gâteau MONARCH. Chocolat, la bte 34c. Gingembre, la bte 29c. Gâteau blanc 34c. Farine à tartes préparée, la bte 32c. Céréale Red River La boîte 35c. Appelez toujours 1991 pour vos commandes d'épicerie. SATISFACTION GARANTIE

Au Princesse Nelly Mathot, soprano colorature de l'Opéra de Paris sera la principale vedette de l'inoubliable spectacle "Les Vedettes en Balade" au Théâtre Princesse, vendredi, le 3 novembre. Nelly Mathot chantera les plus belles pièces de son répertoire. de KUYPER Blended GIN LA VRAIE SAUVOUR DE HOLLANDE

Examen de la vue Ajustement de lunettes J. H. Pelletier, O.D. OPTOMETRISTE - OPTICIEN Bureau et laboratoire chez J. H. Pelletier, Bijoutier 827 rue Lafontaine (voisin du Château Grandville) Téléphone 8084 B. P. 419

A la Bijouterie J. H. PELLETIER 327 rue Lafontaine Voisin: Château Grandville B. P. 419 Tél. 3034 CHOIX CONSTANT DE BELLES MARCHANDISES: Alliances et Bagues de Fiançailles serties de diamants, etc. Mademoiselle Gabrielle Pelletier se fera toujours un plaisir de vous servir.

Suivez les automobilistes prudentes et faites votre plein d'essence à la nouvelle

**Station de Service Shell**

TELEPHONE : 501

COIN FRASER-JOLY RIVIERE-DU-LOUP

# Le Saint-Laurent

Pour un service PROMPT et COURTOIS  
Rendez-vous à la nouvelle

**Station de Service Shell**

TELEPHONE : 501

COIN FRASER-JOLY RIVIERE-DU-LOUP

## Grand récital du célèbre pianiste Paul Doyon à Ste-A. de la Pocatière

Ste-Anne de la Pocatière, (D.N.C.) — Dans l'ampthéâtre du Collège de Ste-Anne de la Pocatière, ces jours derniers, Paul Doyon donnait un concert devant un auditoire enthousiaste formé des nombreux mémoires de la région et de toute la communauté.

Mgr Alphonse Fortin, présente en quelques phrases, ce pianiste canadien de renom, le seul Canadien qui ait obtenu la Médaille de l'Association culturelle comme le meilleur ambassadeur de la culture de son pays (sorte de Prix Nobel de la culture). La lumière intérieure qui éclaire cet artiste privé de la douce lumière extérieure, lui fait mieux comprendre la beauté des sons, et c'est ce qui lui permet de la faire pénétrer jusqu'à des profondeurs où la parole humaine ne peut atteindre.

M. l'abbé Léon Destroismaisons, professeur de musique au Collège et son camarade d'études musicales à Paris, il y a 25 ans, accompagna M. Doyon sur la scène, et donna pour chaque pièce une courte explication. La "Sonate en ut majeur" de Scarlatti; "Les variations en ut majeur" de Mozart, les 17 Variations Sériennes de Mendelssohn; Un Sospiro de Liszt; Petits de Calixta Lavallée; Jardins sous la pluie de Debussy; Berceuse en ré bémol majeur; la Valse Brillante en la bémol; la fameuse Polonaise en la bémol furent les principales pièces entendues au concert.

Devant l'insistance de l'auditoire qui rappelait, l'artiste soumit qu'on lui suggère quelque chose; ce qui nous valut d'entendre la Sixième Rhapsodie Hongroise de Liszt.



M. PAUL GOUIN qui donnera à Radio-Canada une série de 24 causeries sur tous les aspects de vie culturelle au Canada français. On l'entendra le dimanche soir, à 6 heures.

beaucoup moins connue que la Deuxième, mais tout aussi "rhapsodique" et tout aussi Liszt que cette dernière, quoique plus grande d'inspiration, plus martiale. Paul Doyon la rendit avec un plaisir visible dans son large sourire, et la salle l'écouta de même façon. Seulement, il n'y eut que l'auditoire à se reposer pendant que se déroulaient les thèmes et les enchevêtrements que le tortionnaire par excellence du piano, Liszt, avait agencés pour notre plaisir et la gloire de sa patrie, la Hongrie!

Pour finir "Alla Turca" de Mozart, une de ces bonnes choses sonnant le vieux, le Mozart et... quelque peu le turc! L'auditoire en fut déchaîné!

Mgr le Supérieur remercia le virtuose de chez-nous qui venait de nous donner "une grande leçon d'art musical, capable de former le goût, capable même d'aider à l'harmonie des relations entre les hommes". Madame Doyon accom-

## Importante assemblée à Notre-Dame

Jeudi soir le 26 octobre, les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes se réunissaient pour leur assemblée régulière. C'était la première réunion après les récentes élections. Ils en profitèrent pour discuter et approuver les problèmes à étudier au cours de la prochaine année.

Parmi les directeurs, étaient présents: le Dr Jacques Dubé, président; M. Gustave Dumas, notaire et 1er vice-président; le secrétaire M. Jacques Ducharme et MM. Alphonse Lebel, I.E., Bruno Héroux, hôtelier, Philippe Caron, gérant de "La Familiale" et M. C. Édouard Cléche, notaire.

La lecture du procès verbal de la dernière réunion et celle du bilan fut faite par le secrétaire. Les membres approuvèrent ces deux pièces.

Le président, le Dr Jacques Dubé prenant la parole, félicita les anciens membres de leur beau travail et souhaita la bienvenue aux nouveaux. Puis il annonça aux membres la démission d'un des directeurs, M. Roch Landry. M. Ulf-André Bouchard fut alors choisi pour remplacer le démissionnaire.

Les membres furent ensuite invités à discuter le programme des activités pour l'année courante. Ce programme comporte les problèmes suivants:

- 1.—L'aqueduc et les égouts dans le village: Nous savons que le dernier des contribuables se prononcèrent contre le projet d'un emprunt pour la construction d'un système d'égouts. Il appert que l'opposition au projet était motivée par le fait qu'il n'était question que des égouts.
- 2.—La Chambre de Commerce se propose donc d'étudier ce problème et de demander au Conseil municipal du village de reprendre le projet comprenant, cette fois-ci, l'aqueduc et les égouts. Car tous sont d'accord à dire qu'il est préférable de procéder simultanément aux travaux de ces deux services à notre population.

ment aux travaux de ces deux services d'utilité publique. De plus la Chambre de Commerce assure le Conseil municipal de son concours pour lui faciliter la tâche.

Voilà donc un premier sujet d'étude très opportun et d'actualité. Nous reconnaissons tous la nécessité d'un aqueduc et des égouts pour le développement d'un village. Dans notre cas, cette amélioration s'impose, si nous voulons éviter les dangers d'infection et les épidémies.

2.—Le service téléphonique: Que des améliorations soient nécessaires dans ce service public, nul ne le contestera. Les membres sont décidés de faire leur possible pour les obtenir.

3.—L'électrification dans le Témiscouata: Voilà une question à laquelle la Chambre de Commerce attache une grande importance. Elle comprend l'amélioration du service en général et l'électrification des rangs de la paroisse qui devrait être faite maintenant.

Un comité est déjà formé pour l'étude de ce problème. Ce comité, sous la direction de M. C. E. Cléche, présentera un rapport. De plus, les membres sont d'avis de faire préparer un mémoire sur la question.

## Les membres 4-H font toujours de l'embellissement

Fidèles à leur engagement, les membres des clubs 4-H continuent pour une troisième année consécutive à faire des travaux d'embellissement aux abords des écoles, et des résidences de leur paroisse respective. Les résultats obtenus dans le passé laissent prévoir pour cette année la plantation de milliers d'arbres d'ornement, de plants de haies et de diverses variétés de fleurs.

En 1948, les membres 4-H prennent l'engagement solennel de faire de l'embellissement des écoles et tout particulièrement des écoles rurales. Ce geste magnifique posé par les 4-H a été accueilli avec enthousiasme par la population et de nombreux corps publics ou particuliers leur ont accordé un appui généreux dans leurs réalisations. A chaque année, depuis ce temps les membres 4-H renouvellent leur engagement afin de continuer les travaux en voie de réalisation ou d'en entreprendre de nouveaux.

Dans le but d'encourager les membres dans la poursuite de ces travaux, l'organisation centrale des clubs 4-H annonce que deux prix de \$100 seront accordés aux clubs masculin et féminin qui auront obtenu le plus de succès et dont les membres y auront mis tout leur dévouement et leur bonne volonté. L'an dernier les récompenses à ce concours avaient été accordées par le "Club St-Laurent-Kiwani's" et avaient été gagnées par le club féminin de Notre-Dame du Nord, Témiscouatine et par le club masculin de Drummondville.

Ce concours sera jugé au début de juillet de 1951 et les prix seront remis lors du congrès provincial aux premiers jours du mois d'août.

les plus grandes étoiles du Québec au...

## THEATRE FORD

une heure complète de RADIO-THÉÂTRE FRANÇAIS

RADIO DIFFUSÉ CHAQUE

**JEUDI SOIR de 9h. à 10h.**

par le réseau de RADIO-CANADA

commandite par la société FORD DU CANADA

## Congrès de la langue française tenu en Louisiane

Au cours de l'été dernier, un congrès de la langue française a réuni, pendant une semaine, à l'Université de Baton-Rouge, une cinquantaine d'éducateurs qui étudièrent le projet de rétablir l'enseignement du français dans les écoles primaires de Louisiane.

Il y a en effet environ 500,000 citoyens de l'état qui parlent tous les jours français. Selon les mots du directeur du congrès: "En Louisiane, le français n'est pas et ne devrait pas être considéré comme une langue étrangère. Il devrait être tout naturel pour les gens de connaître, de parler et d'étudier la langue française".

On peut espérer que ce congrès donnera des résultats tangibles dans le domaine de l'éducation.

La Louisiane est ainsi un autre coin du monde où la langue et la culture françaises sont bien vivantes et se feront de plus en plus.

## THÉ KING COLE

Toujours populaire

OLD KEG OLD KEG OLD KEG

UN VÉRITABLE RYE WHISKY À PRIX POPULAIRE

MELCHERS DISTILLERIES LIMITED — MONTREAL, BERTHERVILLE

PAUL VOUS DIRA... "C'est la bière que mes invités et moi-même préférons."

ROLLAND VOUS DIRA... "La vogue est à la Select et pour longtemps, je vous l'assure."

JACQUES VOUS DIRA... "Select, c'est ma bière à mon goût."

GUY VOUS DIRA... "J'en ai jamais goûtée d'aussi bonne! C'est en plein mon goût."

BIERE Select

CONTIENT 22 ONCES

Distributeur: LA BRASSERIE CHAMPLAIN LIMITÉE • QUÉBEC • MONTREAL

## "Mignon" au théâtre lyrique Molson

"Mignon", l'opéra bien connu d'Ambrise Thomas, avec ses brillants airs pour soprano, sera à l'affiche au "Théâtre lyrique Molson", lundi le 6 novembre prochain, de 9h à 10h. Cet opéra, qui est présenté par la brasserie Molson, sera relayé par le réseau français de Radio-Canada.

Jacques Gérard, Patricia Poitras, Michèle Bonhomme et Gaston Gagnon se partageront la vedette. Jean Deslauriers sera au pupitre tandis qu'Albert Duquesne agira comme narrateur. L'annonceur de l'émission sera Roger Baulu.

## FATIGUE NERVOUSITÉ CONSTIPATION

Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

## Le milieu étudiant et l'établissement rural

L'ACJC a commencé depuis 15 jours une campagne auprès des collèges et convents de la province afin de venir en aide au Comité de la Souscription de la Société d'Établissement Rural.

Plusieurs maisons d'éducation ont déjà répondu à notre appel. Nous les remercions au nom de la Société et au nom de l'ACJC.

Nous désirerions dans ce nouvel appel souligner toute l'importance de cette campagne afin de stimuler les jeunes qui ont négligé de répondre à date.

Le leitmotiv de la Société "Sur nos terres sans hommes établissons nos hommes sans terres" souligne son but et votre même son plan d'action. Il s'agit 1° de déterminer le choix de terres, 2° recruter les familles aptes à s'établir en ces secteurs, 3° orienter l'établissement.

Cette entreprise coûteuse implique des finances que la Société administrera sur une base d'affaires. La souscription nationale vise à recueillir ces fonds. Son objectif est de \$250,000, et ses buts: a) éducation rurale, b) orientation des ex-cédents de famille, c) consolidation des paroisses existantes, d) protection des acheteurs par un service de courtage en immeubles, e) prêt éventuel de montants requis.

Toutes les maisons d'éducation ont pris connaissance de ce plan et une invitation à l'entr'aide fut proposée aux étudiants sous forme d'un don de dix sous. Un grand nombre de retardataires hésite. Cet appel que l'ACJC lance tend à décider ces jeunes gens.

Puisse le deuxième appel les ébranler.

## Opposons à l'agression armée l'union de nos forces aguerries



## Servez le Canada en mer

La Marine canadienne se bat pour la liberté à l'étranger — pour protéger la liberté au pays

La Marine Royale Canadienne a besoin d'hommes tout de suite

La tâche de la Marine est importante pour nous tous, pour vous-même. Vous pouvez vous enrôler dès aujourd'hui.

La vie en mer vous formera. C'est une vraie vie d'homme qui requiert — et qui donne — une santé robuste. C'est essentiel si vous voulez satisfaire aux exigences de la Marine.

Le besoin est RÉEL — Le besoin est URGENT — AGISSEZ AUJOURD'HUI!

Faites-vous marin. Servez votre pays et votre famille.

Vous verrez du pays — et vous profiterez des nombreux avantages qu'offre la carrière navale.

Si vous avez de 17 à 29 ans — si vous avez une instruction de 8e année au moins — si vous êtes citoyen canadien ou sujet britannique: écrivez à l'Officier Recruteur, Quartier Général de la Marine, Ottawa; ou encore écrivez ou allez en personne au

H.M.C.S. MONTCALM  
Québec, P.Q.

IL Y A DES EMPLOIS MAINTENANT dans toutes les branches

## Marine Royale Canadienne

PROTÉGEZ votre voiture pour l'hiver

## 5 mises au point

VOUS VOUS EN TENEZ BIEN! VOUS VOUS EN TENEZ BIEN! VOUS VOUS EN TENEZ BIEN!

1. Nous vérifions le système de refroidissement — réparons les fuites — installons un antigel d'origine Ford de type "permanent"

2. Nous vérifions le système d'alimentation — inspectons le carburateur, le pompe à huile, l'arbre à cames, tous les raccords.

3. Système d'allumage — nous démontons les bougies — réglons le distributeur — examinons tous les fils à haute tension.

4. Nous vérifions le système électrique — inspectons et ajustons le régulateur de voltage — vérifions la batterie d'accus, le démarreur et les contacts.

5. Graissage — nous vidons le carter — nous nous recommandons pour l'hiver l'huile SAE 20W-40 (ou équivalent) — nous vérifions les niveaux d'huile des lubrifiants d'usure des pièces — nous vérifions le niveau de la boîte de vitesses, du différentiel.

Toujours rigoureux, l'hiver approche... laissez donc un vendeur autorisé de Ford-Canada préparer votre voiture de la façon la plus complète possible. Nos 5 mises au point comprennent bien plus de mesures préventives qu'un simple changement d'huile et l'addition d'antigel. Tout vendeur autorisé Ford-Monarch ou Mercury-Lincoln-Meteor dispose de mécaniciens experts et d'un outillage approuvé par notre usine, qui vous assurent un service économique et rapide, et vous permettront d'affronter l'hiver sans inquiétude. Songez bien que vous gagnerez du temps (et de l'argent) en réparant les petites détériorations avant qu'elles n'exigent de coûteuses réparations. Sans plus tarder, adressez-vous à un vendeur autorisé Ford-Monarch ou Mercury-Lincoln-Meteor — son "service" complet comprend tous les préparatifs nécessaires avant l'hiver.

PLUS DE 1100 VENDEURS AUTORISÉS

D UN LITTORAL À L'AUTRE

Garage Henri Proulx  
Téléphones 78 et 4801  
Rivière-du-Loup.

Garage St-Louis Engr.  
2 rue St-Honoré (en arrière de l'Hôtel St-Louis)

Belle apparence - Goût MERVEILLEUX!



Pain aux fruits - fait avec la nouvelle Levure SÈCHE ROYAL

Ne risquez pas de gâcher vos cuissons avec d'anciennes levures périssables. Achetez une provision d'un mois de la nouvelle Levure-Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite. Elle garde, sans réfrigération, toute sa vigueur et son activité jusqu'au moment de servir. Essayez la délicieuse recette suivante.

PAINS BOSSELÉS AUX FRUITS

Portez au point d'ébullition 1 1/2 t. lait, 25 t. sucre granulé, 2 c. à thé sel et 1/2 t. shortening; laissez tiédir. Entre temps, mesurez dans un grand bol 15 t. eau tiède, 3 c. à thé sucre granulé; brassez pour dissoudre le sucre. Saupoudrez sur le liquide le contenu de 3 enveloppes de Levure Sèche Fleischmann's Royal qui lève vite. Laissez reposer 10 min. PUIS brassez bien. Ajoutez le mélange de lait, incorporez 2 œufs bien battus, 1/2 t. sirop de cerises au marasquin et 1 c. à thé essence d'amandes. Incorporez 1 t. farine à pain tamisée une fois; battez liasse. Incorporez 2 t. raisins sans pépins, 1 t. raisins de Corinthe, 1 t. écorces confites hachées, 1 t. amandes au marasquin tranchées et 1 t. amandes brisées. Incorporez (environ) 3 1/2 t. farine à pain tamisée une fois. Pétrissez liasse et élastique sur planche légèrement farineuse. Déposez dans un bol graissé et

graissez le dessus de la pâte. Couvrez, placez à la chaleur, à l'abri des courants d'air, et laissez lever au double du volume. Abattez la pâte, posez-la sur la planche et partagez-la en 4 parties égales. Coupez chaque partie en 20 morceaux et pétrissez chacun en une boule ronde et lisse. Disposez 10 pains par moule dans 4 moules à pain graissés (de 4 1/2" x 8 1/2") et graissez en le dessus. Posez le reste des boules sur celles qui sont dans les moules; graissez en le dessus. Couvrez et laissez lever au double du volume. Cuissez à four modéré (350° F.) environ 1 heure, couvrez d'un papier brun après la première 1/2 heure. Glacez les pains refroidis. Recette pour 4 pains. Note: Les 4 portions de pâte, au lieu d'être divisées en petits morceaux pour faire des pains bosselés, peuvent être formées en pains, de manière à bien s'adapter aux moules.

PARLERIE

C'est contre le règlement

Au cours des dernières semaines, un fait divers a eu un tour de presse peu ordinaire et l'on considère son importance. Des journaux des deux langues du pays l'ont commenté sur le long et sur le large et la plupart en sont venus à la même conclusion. Voici l'article en question: "A Saskatoon, récemment, une femme-conseiller a demandé au conseil municipal d'adopter un règlement pour empêcher que l'on brûle les feuilles mortes et autres déchets le lundi. Elle a prétendu que le lundi étant la journée du lavage, les ménagères ne devaient pas, ce jour-là, avoir à souffrir des inconvénients de la fumée. "Ses confrères du conseil, tout en sympathisant avec ces dames, n'ont pas voulu se rendre à ses désirs. Et lorsqu'un lui a fait remarquer qu'en se lançant dans cette voie, l'on pourrait très bien également, adopter un règlement interdisant d'éteindre dans les tramways".

Sur le coup, on peut être porté à rire de cet incident. Il a en effet son côté comique. Mais, il n'en est pas toujours ainsi. Nous vivons dans une époque où c'est presque une manie que de faire des règlements et nous subissons chaque jour les effets et la contrainte de la réglementation. Il ne s'agit que de se mettre en frais d'accomplir quelque projet, que l'on s'aperçoit très vite que le principal obstacle à vaincre est la réglementation. Indubitablement, les lois et les règlements sont nécessaires, sont peut-être même indispensables. Mais il ne faudrait tout de même pas les multiplier au point que toute initiative en serait paralysée ou encore qu'il soit presque normal que la plupart d'entre eux soient méconnus. Chaque jour, on voit des exemples frappants du désordre et de la confusion résultant de cet excès de lois et de règlements. Pourtant, ceux-là même qui ont le plus à souffrir de cet état de chose, réclament les mêmes règlements de nouveaux édits, de nouvelles formules ou de nouveaux décrets. Chaque fois que l'on me parle de règlements, je songe presque infailliblement aux règlements de la circulation sur les grandes routes. Malgré tous les règlements que l'on puisse inventer pour établir la sécurité de la route, chaque fin de semaine, il survient une foule d'accidents qui causent la mort de nombre de personnes. Serait-ce que les règlements sont insuffisants? Je ne crois pas. Ce qui manque apparemment c'est la discipline personnelle chez nos conducteurs d'automobiles. Ils ne savent pas mettre un frein à leur appétit pour les grandes vitesses et les chances à prendre jusqu'à ce qu'ils aient pris une chance de trop. Je connais un vieux conducteur d'automobile qui m'avouait bien candidement qu'il ignore la presque totalité des règlements de la route. Un fait bien rare. Toutefois, cet homme n'a jamais eu d'accident et bien souvent, au lieu de se plaindre, il se félicite de sa posture d'être en danger d'accident. Cet homme est un modèle de discipline personnelle. Aujourd'hui, on dit qu'il est de la vieille école. Soit! Mais la vieille école? Serait-il opportun de la réinstaurer? (Québec-Press)

ment de son revenu. D'après les recherches faites depuis, il est raisonnable de croire que Maupassant naquit vraiment à Pézamp, au numéro 86 de la rue Sous-le-Bois, et que ses père et mère le transportèrent peu après au château de Miromesnil. Et cela, conclut Georges Normandy, l'un des historiens de Maupassant et de son époque, parce que sa mère "voulait faire que son noble enfant fût officiellement né ni dans une maison bourgeoise, ni surtout dans une ville de commerçants et de salaires". En cette année du centenaire de Maupassant — car il vint au monde le 5 août 1850 — il n'est pas sans intérêt de rappeler ces choses.

Sauf erreur, la confusion reste ce qu'elle était, quant à la naissance du conteur normand. On sait que Maupassant mourut à Passy, à la maison de Santé du docteur Blanche, en 1893. Il n'avait que 43 ans et laissait près d'une centaine d'ouvrages, dont la plupart ne sont pas à confier aux enfants qui prétendent la première communion. Cette fécondité est d'autant plus étonnante qu'il ne commença d'écrire que dans la trentaine et fut, pendant une bonne moitié de sa période productive, un grand malade. Il appartenait à une famille de malades et l'hérédité ne le servit point. Quelques années avant son intermède il donna plusieurs fois des signes de folie, dont on retrouve la trace dans plusieurs de ses œuvres, entre autres le fameux récit qui s'intitule Le Horla. En deux occasions, il essaya de se suicider, n'y parvint pas et le regretta en reprenant sa lucidité, comme on fait foi son fidèle serviteur François Tassin, lequel ne mourut qu'en 1919, à 92 ans. Ses parents ne s'accordaient pas et se séparèrent tôt, chacun vivant de son côté. La mère était une névrosée, qui passa sa vie dans les crises les plus variées, avala un jour deux fioles de laudanum et mourut d'y passer, essaya ensuite de s'étrangler avec ses cheveux. Des 1878, Flaubert écrivait à Guy: "... Je suis embêté de ce que vous me dites de votre pauvre mère. Le plus simple ne serait-il pas de lui trouver une maison de santé? Et le même Flaubert écrivait à sa nièce Caroline, deux ans plus tard: "... Ce qu'il y a de sûr, c'est que Guy souffre beaucoup. Il a probablement la même névrose que sa mère. Quant au seul frère de l'écrivain, Hervé, il mourut fou lui aussi, en 1859.

Il est assez curieux que, depuis bon nombre d'années déjà, l'œuvre de Maupassant soit ignorée ou négligée en France. Littérairement parlant, alors que l'intérêt a peu faibli à son endroit, à l'étranger.

Aussi les derniers ouvrages d'importance, historiques et critiques, consacrés à l'homme et à son œuvre, à son époque, ne viennent-ils surtout d'Américains. Rappels, parmi les récents, ceux de Francis Steegmuller: Maupassant A Lion in the Path (1949); Artine Artinian: Maupassant Criticism in Perspective (1947); Donald de L. Kirkbride: The Private Life of Guy de Maupassant (1932). Ce n'est pas un secret qu'Artinian prépare de nouveaux ouvrages sur Maupassant, et qu'il vient de passer à ce sujet près d'un an à Paris, son second séjour de recherches en France, depuis 1929. Il put causer longuement avec François Tassin, peu avant la mort du vieillard, qui lui confia des liasses de documents, en grande partie inédits. Il rencontra aussi l'arrière-neveu de l'écrivain, petit-fils d'Hervé, qui lui donna accès aux papiers de la famille. Avec d'autres, il dénicha à la Bibliothèque nationale plus de soixante lettres de Maupassant, adressées à Zola, que l'on pensait ignorées en France, parce que classées dans le dossier de Zola. Il y a à quelques mois seulement, Steegmuller se rencontrait à Paris avec Artinian, et les deux hommes travaillèrent ensemble à élucider certains points d'histoire. A maintes reprises, Artinian conféra avec les spécialistes français de Maupassant, Edouard Maynial, René Duménil, Georges Normandy, Lacaze-Duthiers, et il hérita depuis longtemps de toute la documentation de Maynial sur l'écrivain, utilisée en partie dans La Vie et l'Œuvre de Maupassant (1946). En l'année du centenaire de sa naissance, Maupassant paraît devoir revivre auprès des lettrés. Et non point, notons-le, par le croustillant de ses livres.

Miromesnil, commune de Tourville-sur-Arques, canton d'Ornaville, arrondissement de Dieppe, département de la Seine-Inférieure. Du moins, le registre de l'état-civil de Tourville-sur-Arques contient à son sujet un acte de naissance parfaitement régulier. D'autre part, de nombreux documents du temps, et des témoignages contemporains, paraissent établir que Maupassant naquit à Pézamp, ville de Normandie, fils de Gustave-François-Albert de Maupassant, âgé de vingt-huit ans, vivant de son revenu, et Laure Marie-Geneviève Le Poittevin, âgée aussi de 28 ans et vivant égale-

Que saura-t-on bientôt de nouveau, sur Maupassant

Un mystère qui fut sans doute voulu, mais qu'on ne parait pas avoir éclairci, entoura la venue au monde de Guy de Maupassant. On connaît la date de sa naissance, les noms et familles de ses parents, mais les documents sont contradictoires quant à l'endroit où il vit le jour. Officiellement, le grand écrivain réaliste naquit au château de

Advertisement for Seagram's King's Plate Rye Whisky, featuring a horse illustration and the text "Un champion! Seagram's King's Plate Rye Whisky. Servez Seagram en toute confiance."

Advertisement for Mallara Cigarette de Virginie, featuring a parrot illustration and the text "SI FERME, SI DOUCE-PLAÎT À TOUS". Mallara CIGARETTE DE VIRGINIE. meilleurs tabacs de Virginie, papier imperméable, goût "suprafin". UN PRODUIT DE S. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Importance de la vue

Si l'on perd un membre ou ses dents, si l'on se détériore, on peut acheter des remplaçants artificiels pour compenser le dommage; mais la vue ne se remplace pas. Seuls, les bons soins et les bons traitements permettent d'attendre des yeux un service pour la vie. Quand l'éclairage est médiocre, NE lisez pas. NE faites pas de travail minutieux. Protégez vos yeux contre l'éblouissement, les poussières et la tension. L'examen périodique des yeux, surtout après quarante ans, s'impose pour prévenir l'attitude inattendue des maux d'yeux et se procurer les lunettes nécessaires. Consultez toujours un oculiste.

- Encouragez - nos Annonceurs

Advertisement for Café King Cole, featuring a crown logo and the text "CAFÉ KING COLE Saveur incomparable"

Impôt sur le Revenu Henri Pettigrew, B.S.C. VERIFICATEUR Rapport de l'impôt sur le revenu Vérification municipale et scolaire 48 rue Fraser TEL. 2224

ARPEMENTAGES ROLAND CHAMBERLAND Arpenteur Géomètre. Bornage - Subdivision - Description, plan et certificat de localisation, etc. 28 RUE DE LA COUR TEL. 155 RIVIERE-DU-LOUP.

Dr D. Saindon MEDECIN CHIRURGIEN A L'HOPITAL. Bureau: 136 rue Lafontaine TEL. 145 RIVIERE-DU-LOUP, Centre

Jean-Paul Bérubé AVOCAT. 5, rue de la Cour Rivière-du-Loup, P. Q. Téléphone 189 Case postale 186

Fernand Sirois M.S.C., C.A. TEL.: 7-2807 Gérard Renaud, M.S.C., C.A. TEL.: 120-W Fernand Sirois & Cie COMPTABLES AGRES 76, rue St-Pierre TEL.: 5-7104 QUEBEC, P.Q.

Chassé & Chassé AVOCATS. 18 De la Cour TEL. 165 C. P. 119 RIVIERE-DU-LOUP Bureau à St-Pascal le mercredi Bureau à Ste-Anne le jeudi

LOUIS DUGAL, B.A., L.L.B. AVOCAT. 2, rue de la Cour (Édifice de la Pharmacie Belle) TEL. 168-2 RIVIERE-DU-LOUP, P. Q. C. P. 415

PHARMACIE BELLE En face de l'église St-Patrice Vos prescriptions seront remplies avec soin par Rémi Belle PHARMACIEN-CHIMISTE Diplômé de l'Université de Montréal.

Chs.-Edouard Cliche, B.A., L.L.L. NOTAIRE. Notre-Dame-du-Lac TEL. 53 Cessionnaire du greffe de Mtre Charles-François Beaulieu, en son vivant notaire à Notre-Dame-du-Lac, de 1901 à 1946.

ROSS ELECTRIC ENR. ENTREPRENEUR ELECTRICIEN Travail domestique et industriel. Vente et service d'appareils électriques 82 Chemin Témiscouata TEL. 5811 RIVIERE-DU-LOUP

J.-P. Pérusse, B.A., L.L.L. NOTAIRE. Cessionnaire des greffes des notaires Onellet et St-Pierre. ST-PASCAL Co. Kamouraska, P. Q.

Gérard Lapointe L.S.C., C.A. Comptable Agré. Rue Casgrain TEL. 5043 Rivière-du-Loup Sta.

Dr Albert Adam CHIRURGIEN DENTISTE CABANO Téléphone 109

Dr L. Caron CHIRURGIEN DENTISTE Bureau: 11, rue Lafontaine TEL. 3229 RIVIERE-DU-LOUP, Sta.

Chs. Eug. Pelletier L.S.C.C.A. COMPTABLE AGREE TROIS-PISTOLES, Qué. TEL. 47-2 TEL. 144

ACCORDEUR DE PIANOS Chs.-Eug. Albert Libre tous les soirs et samedi après-midi. 19, rue St-Cyrille Téléphones 4773 ou 586

ARCHITECTE Paul Béland TEL. 7-1868 2400, Ave. de la Falaise SILLERY

Dr Gérard Bessette MEDECIN GENERALE Obstétrique TEL. 551 1, rue de la Cour Rivière-du-Loup. Heures de Bureau: L'après-midi 2 à 5 h. Le soir 7 à 9 h.

Dr P. M. Roy MEDECIN GENERALE Bureau: 211, rue Lafontaine 2 à 4 heures 7 à 8 heures TEL. 216

Accordeur de pianos professionnel GEORGES V. LAVOIE TEL. 574 10, rue Du Rocher Rivière-du-Loup.

Cartes d'Affaires Dr Ant. Paradis Certifié spécialiste en Chirurgie générale Collège Royal. Bureau: 2 à 4 h. tous les jours 7 à 8 h. tous les soirs Samedis et dimanches exceptés. Téléphones: 158 et 608 RIVIERE-DU-LOUP, Centre. L.-P. Lizotte, C.R. AVOCAT & PROCUREUR. 7, de la Cour RIVIERE-DU-LOUP

Dr Luc Label MEDECIN-CHIRURGIEN TEL. 522 78 1/2 St-André RIVIERE-DU-LOUP. Heures de Bureau: Avant-midi 10 à 11 h. Après-midi 1 à 2 h. Soir 7 à 8 h. Service le dimanche pour les cas urgents.

Horace Cimon AVOCAT. 16, rue de la Cour Téléphone 2652 RIVIERE-DU-LOUP

Dr J. A. Darisse Chirurgie et Gynécologie 7 rue Beaubien TEL. 57 Heures de Bureau: 2h. à 4h. p. m. Le soir de 7 à 8 1/2 h. Le lundi, mercredi et vendredi.

Dr H. Provencher CHIRURGIEN DENTISTE Bureau: 162 rue Lafontaine TEL. 118 RIVIERE-DU-LOUP, Centre

Dr J.-André Lessard CHIRURGIEN DENTISTE 106 Lafontaine RIVIERE-DU-LOUP TEL. 141

Dr J. Boulanger SPECIALISTE Yeux, Oreilles, Nez, Gorge Bureau à Rivière-du-Loup: Tous les lundis à 14 Du Domaine TEL. 170 et 605 Opérations à l'Hôpital le même jour. Québec: Bureau 45 Ste-Ursule et à l'Hôpital St-Frs. d'Assise

Dr L. Pelletier CHIRURGIEN DENTISTE B. P. 122 TEL. 8084 381, rue Lafontaine RIVIERE-DU-LOUP

Dr A. Couturier CHIRURGIE GENERALE BUREAU: 2 à 4 p.m. et 6 1/2 à 8h. p.m. Samedi et dimanche exceptés SPECIALISTE Chirurgie du rein, de la vessie et de la prostate TEL. 4103 St-Ludger RIVIERE-DU-LOUP

DAVID E. RIOUX AVOCAT ET PROCUREUR 65, rue Lafontaine Edifice Levasseur RIVIERE-DU-LOUP, STATION. Casier Postal 7 Téléphone Bureau 296 Résidence: 250

J. B. LAVOIE, L.L.L. AVOCAT RIVIERE-DU-LOUP. Bureau: 183 Lafontaine En face du Théâtre Princess

GENDREAU & BEAULIEU AVOCATS & PROCUREURS Bureau à 142 de l'Évêché RIMOUSKI Bureau à Trois-Pistoles: Les 1er et 2e samedi de chaque mois à l'hôtel Desbians.

GEORGES COTE, N.P. Cessionnaire du Greffe de J.-O. Lévesque, N.P. 18, rue de la Cour Rivière-du-Loup, P. Q. RESIDENCE 588 BUREAU 588

Dr CAMILLE LEVELLE MEDECIN VETERINAIRE 36 rue De la Cour TEL. 423: Jour et Nuit En face du Palais de Justice RIVIERE-DU-LOUP, P. Q.

J. OSCAR GENDRON ASSURANCES GENERALES Accidents, Automobiles, Vie, Incendie. Résidence: 15 rue de la Cour TEL. Résidence: 50-8 Bureau: 5 rue de la Cour Bureau: 50-8 RIVIERE-DU-LOUP, Centre.

# Les activités régionales

Toujours du nouveau avec la 'MAGIC'!

PAIN ROULÉ AU BEURRE D'ARCHIDES

Mélangez et tamisez dans un bol 3 t. farine de blé dur tamisée, 5 c. à thé Poudre à pâte 'MAGIC', 3/4 c. à thé sel. Incorporez-y 7 c. à soupe shortening refroidi coupé fin. Combinez 3/4 t. lait et 1/2 c. à thé vanille. Faites un creux dans les ingrédients secs et mettez-y le liquide, mélangeant légèrement avec une fourchette. Pétrissez 10 sec. sur planche légèrement farinée et roulez en un rectangle de 8 1/2" de longueur et de 1/2" d'épaisseur. Battez en crème 1 c. à soupe de beurre, 1/4 t. beurre d'archides et 1/2 t. cassonade légèrement pressée. Étendez sur la pâte roulée. Commencez sur le sens de 8 1/2", enroulez la pâte comme pour un gâteau roulé à la gelée et déposez dans un moule à pain graissé de 4 1/2" x 8 1/2". Cuisez à four chaud, 400 F., environ 45 minutes. Servez chaud en tranches épaisses ou froid en tranches minces, beurrées.



réal est présentement en visite chez M. et Mme François Roy, Mme Georges Fortin, de Québec, passe quelque temps chez ses parents.

Jacper Park Lodge, hôtel d'été du Canadien National dans les Rocheuses canadiennes, peut recevoir 650 personnes.

Avez-vous pensé à payer votre abonnement ?...

Votre abonnement est-il échu ?... Si oui, veuillez le renouveler immédiatement.



Oui! MEILLEURE... pas amère!



3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT\* LA BIÈRE BLACK HORSE

\*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

## Saint-André

**Naissances:**  
M. et Mme Camille Desjardins (Annette Paquet) annoncent la naissance d'un fils né à l'hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup le 12 octobre et baptisé à St-André le 15 octobre sous les prénoms de Joseph-Réjean-Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Michaud, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Yolande Michaud, cousine de l'enfant.

**Notes locales:**  
MM. Paul Desjardins, Paul Lebel, Jean-Marie Carlos, Maurice Morin, Oscar Nadeau, Bertrand Garneau sont revenus de Mont-Joli où ils ont suivi les exercices d'une retraite fermée.  
M. Robert Darisac est actuellement en voyage d'affaires à Québec et Montréal.

## Saint-Eleuthère

**Décès:**  
A l'hôpital St-Joseph du Lac est décédé le 23 octobre, dame Yvette Langlois, épouse de M. Roméo Michaud.  
Son service a été chanté en l'église de St-Eleuthère et l'inhumation au cimetière paroissial.

**Va-et-vient:**  
M. et Mme J.-F. Sirols en voyage d'affaires à Rivière-du-Loup.  
M. et Mme Léon Michaud et leurs enfants étaient en promenade à St-Bruno dimanche dernier, en visite chez M. et Mme Charles-Eugène Pelletier.

Votre abonnement est-il échu ?... Si oui, veuillez le renouveler immédiatement.

## Estcourt

**Naissances:**  
A M. et Mme Ludger Levasseur est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Noëlle-Denise. Parrain et marraine: M. et Mme Adélaïde Langlais, oncle et tante de l'enfant.  
M. et Mme Jean-Paul Laplante une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Claire-Danielle. Parrain: M. Léo Martineau, représenté par Jean-Guy Laplante; marraine: Jeanne Hudon, représentée par Mme Elise Bouchard, grand-mère de l'enfant.  
M. et Mme Laurent Beaupré font part à leurs parents et amis de la naissance à l'hôpital de St-Eleuthère, d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Jeanne-Cécile. Parrain et marraine: M. et Mme Marc Paré, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Robert Ouellet, tante de l'enfant.  
Mlle Monique Morin a la joie d'annoncer la venue d'un nouveau petit frère né à l'hôpital Notre-Dame du Lac, le 7 octobre et baptisé sous les prénoms de Joseph-Raymond, fils de M. et Mme Gérard Morin (Thérèse Gagnon). Parrain et marraine: M. et Mme Armand Morin, oncle et tante de l'enfant.

**Décès:**  
C'est avec regret que nous avons appris la mort de Mme Jean Cayes décédée à l'hôpital de Rivière-du-Loup après quelques jours de maladie à l'âge de 63 ans. Elle laisse dans le deuil 5 fils et 2 filles: MM. Rosaire, Alexandre, Etienne, Joseph et Lazare Cayes; Mme Paul Emile Nadeau (Rose) et Mlle Lucille Cayes, institutrice. Son service a eu lieu lundi, le 16 octobre, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.  
Mme Cayes était une mère dévouée qui laisse dans les cœurs de ceux qui l'ont connue une profonde émotion, car elle était aimée de tous.

**Notes locales:**  
Nos sincères condoléances à la famille en deuil.  
**Mariages:**  
Le 12 octobre a été béni le mariage de M. Gilles Lapointe à Mlle Louise Lévêque.  
Le 12 octobre, Mlle Jeannette Lavoye unissait sa destinée à celle de M. Maurice Sirols, et sa sœur, Mlle Cécile Lavoye à celle de M. Eleuthère Bastille, de Sully. Après la bénédiction des mariages, il y eut réception à l'hôtel de M. Johnny Lourde, puis départ en voyage de noces.  
A ces trois nouveaux époux, nos meilleurs vœux de bonheur.  
Départ pour Rome:  
Notre bon et dévoué Père Emile Pelletier.

**Naissances:**  
Lac-des-Aigles:  
M. et madame Laurent Rioux (Noëlle April) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille le 21 octobre et baptisée le lendemain sous le prénom de Mariette.  
St-Eleazar:  
M. et Mme Irénée Brousseau (Lucienne Thériault), une fille baptisée Marie, Bibiane, Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Antoine Morin, de Madawaska, oncle et tante de l'enfant.  
St-Famille, I.O.:  
M. et Mme Charles Beaulieu (Yvette Morin) annoncent la naissance d'un fils le 18 octobre qui fut baptisé le lendemain sous les prénoms de Joseph-Toussaint-Denis. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Gamache, de St-Hubert, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Camille Ouellet, de St-Pierre de Lamy, tante de l'enfant.  
St-Cyprien:  
Le petit Jean-Roch, enfant de M. et Mme Georges-Aurèle Leblond (Marcelle Roy), annonce la naissance d'une petite sœur née le 9 et baptisée le 15 octobre Marie-Murielle. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Leblond, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Flore-Rita Roy, tante de l'enfant.

## St-Modeste

**Naissances:**  
Le 12 octobre, a été baptisé René, fils de M. et Mme Jean Martin (Cécile Gamache). Parrain et marraine: M. Ernest Martin et Mme Philippe Martin, oncle et grand-maman de l'enfant.  
M. et Mme Henri Castonguay, une fille baptisée sous le prénom de Denise. Parrain et marraine: M. et Mme Luc Roy, oncle et tante de l'enfant.  
**Décès:**  
M. et Mme Roger Boucher ont eu la douleur de perdre leur jeune bébé, âgé de deux jours. La cérémonie des amies eut lieu le 12 octobre à 4h. 30 p.m.

le Journeault vient de nous quitter pour un grand voyage à Rome. Il a été l'heureux Père choisi par la Communauté des Pères Rédemptoristes pour ce beau voyage. Les paroissiens d'Estcourt lui souhaitent un bon et heureux voyage.

**Va-et-vient:**  
M. le Dr et Mme Lizotte sont de retour d'un voyage à Montréal ces jours derniers.  
Mme Gérard Morin est de retour dans sa famille après un séjour à l'hôpital de Notre-Dame du Lac.  
M. Romuald Nadeau est à l'hôpital de St-Eleuthère depuis quelques jours. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.  
M. et Mme Georges-Etienne Deschamps, M. et Mme Philippe Rioux, M. et Mme Roger Langlois, tous de St-Eusèbe, étaient de passage ici dimanche dernier. Ils se rendirent avec leur mère, Mme Nadeau, visiter leur père, M. Romuald Nadeau, à l'hôpital de St-Eleuthère.  
M. et Mme Lucien Moreau, d'Edmundston, sont venus dernièrement en visite chez leur fille, Mme Gaston Guérette.  
M. Gérard Dubé, de Montréal, est venu passer quelques jours chez sa mère, Mme Jos. Dubé.

## St-Philippe de Néri

**Accident:**  
Jeudi dernier une fillette a été frappée par une camionnette près de la demeure de ses parents. Heureusement elle s'en est tirée avec de légères blessures. La petite victime est Martine, enfant de M. et Mme Léo Bérubé.  
**Fête d'anniversaire:**  
Mlle Eva D'Anjou a été l'objet d'une magnifique réception samedi soir le 19 août dernier à l'occasion de son anniversaire de naissance. La fête débuta par une jolie chansonnette composée par des amies intimes de l'hôte de la soirée et appropriée spécialement à la circonstance. Ensuite, il y eut lecture d'unes adresses et présentation de deux jolies corbeilles de roses.  
Cette charmante soirée fut agrémentée de chant, musique, danse, etc. A minuit un succulent buffet fut offert aux invités. Le tout avait été magnifiquement décoré pour la circonstance.  
Mlle D'Anjou portait pour la circonstance une magnifique robe de soirée jaune pâle, agrémentée d'un joli bouquet de corsage American Beauty, ainsi que de riches parures. Elle reçut une foule de témoignages de félicitations et de nombreux cadeaux.  
Tous se séparèrent à une heure très avancée dans la nuit très heureuse et emportant avec eux le plus cordial des souvenirs. Félicitations aux organisateurs et sincères remerciements à tous.  
M. Arthur Chamberland est actuellement en voyage d'affaires à Montréal.  
M. Thomas Thibault et sa famille nous ont quittés pour aller demeurer à Beauport.  
M. et Mme Lorenzo D'Anjou ont

## Isle-Verte

**Soirée récréative:**  
Mardi, le 17 octobre, les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc donnaient, à la salle paroissiale, une soirée récréative. De superbes cadeaux furent distribués aux gagnants des parties de bingo jouées avec entrain. Assistance sympathique et très nombreuse.  
Sincères félicitations aux organisateurs et organisatrices de cette belle soirée qui a remporté un si beau succès. Remerciements aux généreux donateurs de prix. La lampe torchère mise en rafle a été gagnée par M. Lionel Thériault.

**Mariage:**  
Samedi, le 21 octobre, M. le vicarier R. Rioux a béni le mariage de Mlle Marie-Annette Fraser, fille de M. et Mme Arthur Fraser, de Notre-Dame de l'Isle-Verte avec M. Alcide Dubé, fils de M. Joseph Dubé et de Mme Dubé décédée. M. Arthur Fraser servait de témoin à sa fille et M. J. Dubé à son fils.

## Lac des Aigles

**Naissances:**  
M. et Mme Adélaïde Dubé (Gabrielle St-Pierre) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille Marie-Anne-Jacinthe. Parrain et marraine: M. et Mme C.-E. Parent, de St-Jean-de-Dieu, oncle et tante de l'enfant.  
**Va-et-vient:**  
M. et Mme Tancrede Pelletier et leurs enfants Jeannette et Laval, M. Nolin, tous de Québec, étaient en visite ces jours derniers chez M. et Mme Adélaïde Dubé.  
Mlle Julianna St-Pierre, de Biencourt chez M. Adélaïde Dubé.

passé quelque temps dans les Laurentides, Montréal et Drummondville en visite chez des parents et amis.  
Mlle Jeannette Albert, de Mont-

# Achetez un vrai camions!

COMPAREZ ET VOUS CHOISIREZ UN GMC! GUIDE DE L'ACHETEUR DE CAMION 1/2 à 3 tonnes

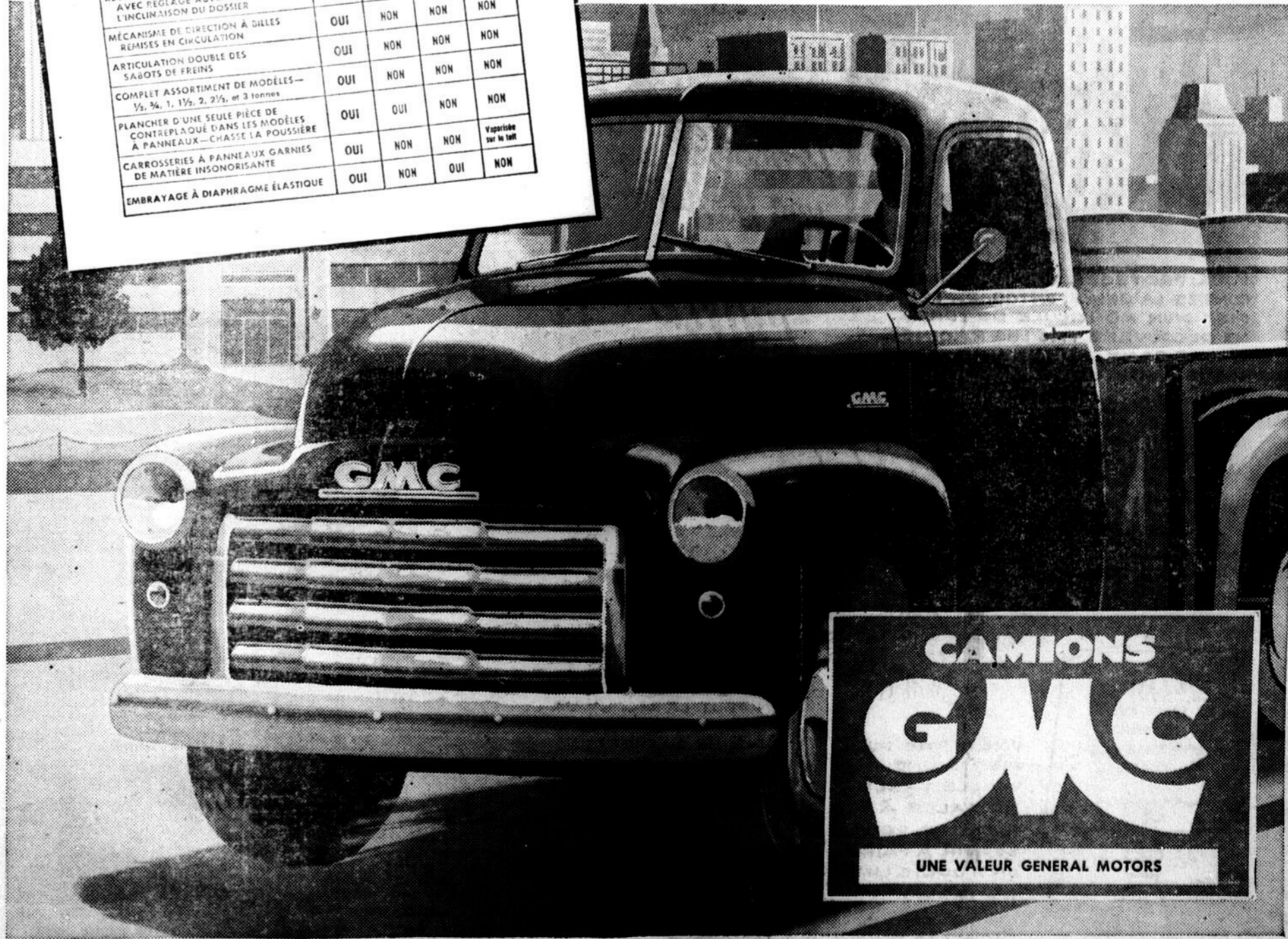
Comparez les principales marques de camions en ce qui concerne douze caractéristiques majeures assurant une plus grande durée de fonctionnement, une plus longue durée et un moindre coût d'entretien.

CARACTERISTIQUES	CAMION GMC	CAMION "A"	CAMION "B"	CAMION "C"
GRACES DE CUSTODE - FACULTATIVES	OUI	NON	NON	NON
BOÎTE SYNCHRONISÉE À 4 VITESSES De 1 tonne à 3 tonnes	OUI	NON	OUI	NON
MOTEUR À SOUPAPES EN TÊTE	OUI	NON	NON	NON
PREIN DE STATIONNEMENT À PÉDALE 1/2 et 1/4 tonne	OUI	NON	NON	NON
ARRÊT D'ÉCART À LA CLAVETTE AU MOTEUR 1/2 et 3 tonnes	OUI	NON	NON	NON
RÉGLAGE DU SIÈGE DE LA CARNE AVEC RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'INCLINAISON DU DOS	OUI	NON	NON	NON
MÉCANISME DE CIRCULATION À DAILES RUMES EN CIRCULATION	OUI	NON	NON	NON
ARTICULATION DOUBLE DES SAJOTS DE FREINS	OUI	NON	NON	NON
COMPLÈT ASSORTIMENT DE MODÈLES - 1/2, 3/4, 1, 1 1/2, 2, 2 1/2, 3 et 3 1/2 tonnes	OUI	OUI	NON	NON
PLANCHER D'UNE SEULE PIÈCE DE CONTRE-PLAQUE DANS LES MODÈLES À PANNEAUX - CHASSE LA POUSSIERE	OUI	NON	NON	NON
CARROSSERIES À PANNEAUX GARNIES DE MATIÈRE INÉCORRISPANTE	OUI	NON	OUI	NON
EMBRAYAGE À DIAPHRAGME ÉLASTIQUE	OUI	NON	OUI	NON

VOICI l'énumération de douze caractéristiques techniques et de construction très importantes qui assurent une longue durée, de faibles frais d'entretien et plus de sûreté dans un camion. Seuls les GMC, construits en vrais camions, vous donnent toutes les douze! Nulle autre marque ne vous en offre plus de deux!

Ne vous laissez pas prendre par les prétentions — regardez sous la surface. Si vous voulez un vrai camion qui vous donnera plus de milles par dollar, servez-vous de ce tableau de vérification pour peser les valeurs de camions. Rappelez-vous que toutes ces caractéristiques additionnelles... si importantes pour le propriétaire et le chauffeur... ne se trouvent que dans un GMC.

Vous pouvez porter de plus grosses charges, plus économiquement, avec un camion GMC



CAMIONS GMC UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Robert Têtu Limitée TELEPHONES 60 et 64 RUE IBERVILLE

CONSTRUITE AU CANADA - EPROUVEE AU CANADA - POUR LES CANADIENS

VOS FORCES VOUS LAISSENT?



Les forces d'un homme peuvent subir des assauts. Cela ne veut pas dire qu'un homme doit se résigner à son sort et rester abattu, sans énergie. Non, il peut sortir heureusement de cet état déprimant et d'une façon très simple en prenant les PILULES MORO.  
Les PILULES MORO sont nécessaires à l'organisme fatigué. Et c'est vite fait - les résultats ne se font pas attendre. N'hésitez plus, prenez les PILULES MORO si vous êtes affaibli, abattu, sans appétit, si vous souffrez de douleurs de dos ou de reins consécutives à l'épuisement.  
L'efficacité des PILULES MORO est prouvée par une clientèle satisfaite depuis cinquante ans.

50c la boîte ou 3 pour \$1.35  
**PILULES MORO**  
La Cie Chimique FRANCO Américaine Lda, 1566 rue St-Denis, Montréal.



L'aluminium Le métal aux cent usages et le sirop d'érable

1. L'aluminium améliore votre petit déjeuner. Pour vos crêpes, il faut un bon sirop d'érable - le meilleur sirop est fait de l'eau d'érable recueillie dans des récipients en aluminium.



2. Les cultivateurs qui utilisent les récipients en aluminium trouvent que ce métal - ami des aliments - protège parfaitement la couleur, le goût et l'arôme de l'eau d'érable.

3. L'aluminium sert aussi à fabriquer chaudières, seaux, chaudières et évaporateurs. L'emploi de l'aluminium dans l'industrie permet d'obtenir un sirop de meilleure qualité.

**CONSEIL PRATIQUE**  
Les sels minéraux contenus dans les aliments tachent parfois les ustensiles d'aluminium. Les acides d'autres aliments dissolvent ces dépôts. Ainsi: le jus de l'asperge laisse un dépôt qui dissout l'acide de la tomate ou de la rhubarbe.

Les Gouvernements fédéral et provincial aident les cultivateurs de Québec à remplacer - pour la récolte de la sève d'érable - les anciens seaux et chaudières, par des récipients modernes en aluminium. Ces récipients sont en tout point conformes aux exigences de la Loi sur les Aliments.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD.

# Métamorphosez votre maison en la peinturant



## PEINTURES MURPHY POUR L'EXTÉRIEUR

L'extérieur de votre maison sera en harmonie avec sa beauté intérieure et son charme résistera aux intempéries pendant des années. Les peintures Murphy s'appliquent plus facilement et donnent un fini uniforme, plus durable.

## "PETAL TONE" POUR LES MURS

Embellez les pièces à votre goût en choisissant parmi 14 magnifiques nuances pastel. Les peintures Petal Tone — mates, semi-lustrées et lustrées — sont les plus magnifiques des peintures murales lavables.



## NARVO POUR MEUBLES ET BOISERIES

Pour la touche finale, utilisez le plus bel émail super-lustré au Canada. Le NARVO s'applique aisément, recouvre une plus grande surface et donne un fini plus durable. Choix de 25 couleurs splendides.



# Peintures Murphy & NARVO

JOS. CHARTIER, Rivière-du-Loup  
WILFRID DEVOST, Rivière-du-Loup  
J. A. LANDRY, Trois-Pistoles  
EDMOND RIOUX, St-Arsène  
PIERRE DIONNE, St-Epiphanie Viger  
J. RAYMOND BEAULIEU, L'Isle-Verte

# Pour Vous Mesdames

## POUR AVOIR DE BEAUX YEUX

Peu importe la couleur ou leur forme les yeux sont toujours beaux s'ils sont entourés d'une belle frange de cils, s'ils sont clairs et expressifs.

Et ne croyez pas que les cils sont de simples ornements de la figure. Rien de ce que nous avons dans le visage, sauf les poils follets naturellement, n'est inutile! Les cils servent à protéger les yeux contre les poussières de la rue et même contre le froid excessif... et plus ils sont longs, plus leur utilité est grande et plus ils donnent belle apparence aux yeux. Même les yeux que nous croyons trop petits semblent plus grands quand vos cils sont longs et soyeux! Faire pousser les cils est une chose fort simple. Je connais une bonne douzaine de préparations à base d'huile de ricin qui font pousser rapidement les cils. Il n'est peut-être pas agréable à cause de l'odeur de se mettre de l'huile de castor, comme on dit communément, sur la figure — mais la science a trouvé le moyen de couvrir si bien l'odeur de ce produit qu'on ne s'en sent pas du tout!



du moins dans les produits dont je recommande l'usage. Naturellement, n'étant ni oculiste, ni lunettier, je ne puis vous faire de recommandations quant au genre de verres qu'il vous faut porter si votre vue fait défaut. Ce que je puis vous dire c'est qu'il ne faut pas avoir de préjugés contre les lunettes ou les verres. Si vous savez choisir, vous trouverez sûrement parmi les genres de verres qui vous seront montrés par l'optométriste que vous consulterez, une paire qui loin de vous ennuier, vous favorisera. Mais, il ne faut pas négliger sa vue. Ce que je peux vous dire, sans blesser les susceptibilités de nos professionnels de la vue, c'est qu'il est des exercices simples, qu'on peut faire chez soi, qui ont pour effet de renforcer la vue et qui, parfois, peuvent vous éviter l'usage de verres!

Il est également des toniques de l'oeil, qui font disparaître les affections bénignes de l'oeil, l'inflammation, le bipharite, etc. D'autres préparations ont pour effet de donner aux yeux un état serein et leur assurer une apparence de "vie", qui ajoutera à l'expression de votre visage! Bref, il est nombre de moyens simples, peu coûteux et pratiques de soigner ses yeux, qu'on peut utiliser chez soi et que les décriés dans un feuillet spécial que j'ai préparé pour les lectrices de ce journal qui m'en font la demande accompagnée d'un timbre de 4c (Adressez vos lettres à "Cousine Blanche", 294 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal). Ce feuillet vous renseignera sur les soins à prendre des yeux, des cils et des yeux et ne comporte pas de publicité.

Profitez du fait que vous m'écrivez pour me demander tout autre renseignement qui vous intéresse. La plupart de vos questions trouveront une réponse adéquate dans un de mes feuillets sur la beauté. Ceux-ci traitent de la graisse excessive, de la maigreur, du développement du buste, de l'enlèvement chez soi des poils follets sans opérations coûteuses et souvent inefficaces, des soins du visage, des mesures proportionnelles à votre âge et votre grandeur, etc. Dites-moi votre problème et si les cas qui vous préoccupent n'est pas couvert par un ou l'autre de mes feuillets, je vous répondrai par lettre personnelle.

Cousine Blanche



## TACHE DIFFICILE

Nous parlons de la semaine dernière du petit nombre de combattants que l'Angleterre, la France et aussi le Canada avaient pu tirer d'un nombre considérable d'hommes mobilisés, en dépit des sommes gigantesques consacrées à des fins militaires par chacun de ces pays. Pour la France, qui est la nation la plus exposée des trois, ce problème des forces armées vient se greffer à un autre tout aussi épineux, soit celui de l'outillage et de l'armement.

Le premier ministre René Pleven a pris récemment une décision destinée à accroître le nombre d'hommes sous les drapeaux. Il a en effet porté de 12 à 18 mois la durée du service militaire obligatoire. Cela signifie que 100,000 jeunes gens qui devaient retourner à la vie civile resteront sous les armes encore six mois. Cette décision du gouvernement portera la force de l'armée française à 579,000 hommes. Mais, comme nous le disions la semaine dernière, des milliers de militaires sont pour ainsi dire perdus à l'armée, du fait qu'on leur confie des tâches administratives ou autres beaucoup plus destinées à des civils. De plus, la France doit entretenir une armée de quelque 150,000 hommes en Indochine.

Ces besoins administratifs et obligations militaires font que, avec un demi-million de jeunes gens sous les drapeaux, la France ne dispose que d'environ 50,000 combattants proprement dits. La perte d'énergie est considérable et, la même en Angleterre, une réorganisation s'impose. A ce besoin de réorganisation s'ajoute la difficulté de se procurer du matériel.

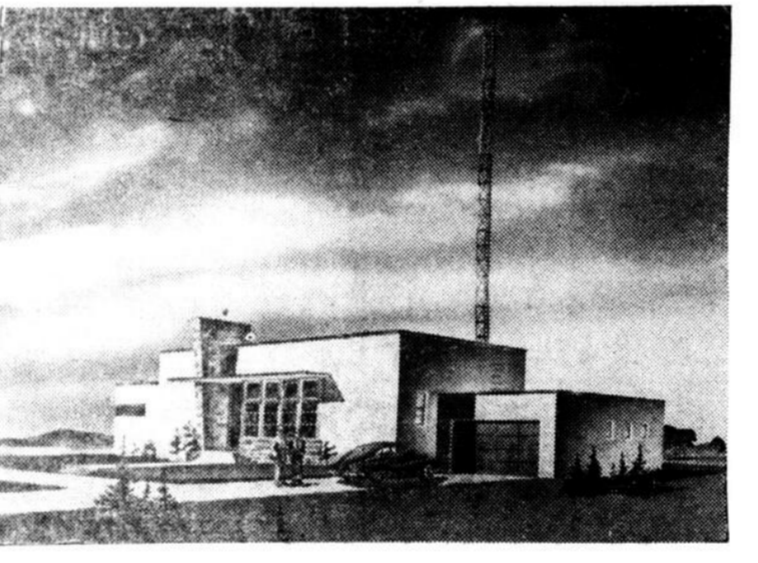
## LE MATERIEL

Ce problème du matériel est le premier que doivent résoudre le premier ministre Pleven et son ministre de la Défense, M. Jules Moch. Prenons d'abord la marine. Elle ne dispose aujourd'hui que d'un tonnage de 258,000 tonnes à comparer avec 650,000 tonnes en 1939. En plus de cette réduction de tonnage, la flotte française est à peu près dépourvue d'appareils de radar et de moyens modernes de défense aériens. A cause de la puissance des marines anglaise et américaine cependant, la faiblesse de la flotte tricolore n'est peut-être pas tellement importante. Toutefois, le cas n'est pas le même pour l'aviation. L'aviation française dispose de 3,200 appareils de 66 modèles différents. Tous ces avions, sauf 500, ne sont que des appareils de sport. Et des 500 avions réellement de type militaire, la plupart sont des appareils d'avant-guerre, des avions démodés que les Américains qualifient du mot "obsolete". En tout, la France ne possède qu'une cinquantaine d'avions à réaction, des "Vampire" de fabrication anglaise.

Trois escadilles de chasseurs sont tout ce qui peut être actuellement lancé au combat. Quant à la division de bombardement, elle n'existe pas. Pour ce qui est du radar, la comme pour la flotte, il est à peu près inexistant. Quant à l'armement moderne, le fantassin français n'est guère mieux partagé que son camarade de la flotte ou de l'aviation. Il est vrai que l'armée française habille bien son monde. Les soldats disposent de fusils et de mitrailleuses, mais il y a grave pénurie d'armement lourd: artillerie, chars d'assaut, armes antitanks, etc.

## OU S'ARMER

Pour comble de malheur, l'industrie française des armements, qui devrait produire à plein rendement pour combler le déficit des forces armées, n'a pas répondu à ce qu'on attendait d'elle. On impute généralement cette faiblesse de l'industrie française des armements à l'absence du mot "obsolete". En tout, la France ne possède qu'une cinquantaine d'avions à réaction, des "Vampire" de fabrication anglaise. (Suite à la page 3)



Le poste CBM de Radio-Canada vient de porter sa puissance à 50,000 watts, ce qui lui permettra de mieux desservir la population de langue anglaise de la région de Montréal. On voit ici le dessin des architectes de Radio-Canada du bâtiment agrandi du nouvel émetteur qui se trouve à Marieville. CBM fait partie du réseau Trans-Canada et ses studios sont situés dans l'édifice Radio-Canada, rue Dorchester, à Montréal.

# A LA RADIO

## "Métro" au théâtre Ford

Judi soir prochain, le 9 novembre, le Théâtre Ford présentera la version française de "Métro", la pièce d'un auteur américain, Patrick Kearney, qui connut un énorme succès sur les scènes américaines et étrangères. Ce programme commandé par la Société Ford du Canada, sera entendu de 9h. à 10h. sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

La pièce fut traduite par Georges Jamin et la version radiophonique aura pour interprètes Marjolaine Hébert, Roland Chénail et Gilles Pelletier. Elle raconte l'histoire d'un couple de gens naïfs victimes des machinations d'un escroc. Le mari espère se hausser sur l'échelle sociale et faisant partie du club des Bisons; l'épouse rêve de devenir une étoile de cinéma. Ils gâchent irrémédiablement leur vie, mais l'espoir demeure qu'un jour leurs enfants réussiront là où tous deux ont échoué.

## "Les Talents de Chez-Nous"

Quelle que soit la région qu'ils habitent, les jeunes Canadiens français doués pour la musique et le chant ont toutes les semaines une belle occasion de faire valoir leurs talents. En effet, c'est pour les mettre en vedette qu'a lieu l'émission des "Talents de Chez-Nous", chaque jeudi soir, aux postes du réseau français de Radio-Canada, de 8h. à 9h. 30 (ou de 9h. à 9h. 30, heure de Rimouski et de l'Atlantique).

Le ou les gagnants de cette émission commanditée par la compagnie Borden sont entendus de nouveau au programme de la semaine suivante. Dans l'intervalle, ils ont reçu en prix un bel appareil de radio portatif. Il y a quatre semaines finales au cours de l'année et le lauréat de chacune reçoit un prix de \$50. A la dernière émission de la saison, les gagnants des quatre éliminatoires concourent pour la "houste Borden" de \$500.

Il importe de signaler une fois de plus que les jeunes "Talents de Chez-Nous" se recrutent dans toutes les régions de la province. On choisit au cours d'auditions qui ont lieu le mercredi soir, au nouvel édifice de Radio-Canada, 1425 ouest, rue Dorchester, Montréal, de 9h. à 11h. On s'adresse, pour obtenir une audition à M. André Durieux, 1394 ouest, r. Ste-Catherine, Montréal, tél. Lancaster 7445.

Il n'y a guère de meilleure occasion pour les jeunes artistes de faire valoir leurs dons et, ainsi, de commencer peut-être une belle carrière artistique. Le public — qui ne se prive pas du plaisir d'assister à l'émission du jeudi soir à l'Ermitage — se procure des billets en s'adressant à la compagnie Borden: 407, rue McGill; 260, rue Murray, et 5265 avenue Papineau, à Montréal, ou encore en téléphonant à MARquette 8095.

## Concert "Pop"

Vendredi soir le 3 novembre, Jan Peerce, fameux ténor du Metropolitan, sera l'artiste invité au concert "Pop" de l'Orchestre Symphonique de Toronto. Cette émission est offerte par Simpson's; vous pouvez l'entendre au poste local CJFP de 8h. 30 p.m.

Bien qu'il ne soit pas devenu médecin, comme le désiraient ses parents, Jan Peerce a maintenant le titre de Docteur. Le célèbre artiste de Manhattan est le premier chanteur depuis la fondation du

# Que goûte-t-il? C'est ce qui compte, après tout!

## LES SACS DE THÉ "SALADA"

donnent une saveur parfaite.

## 27,119 immunisations anti-diphtériques en août

D'après le dernier rapport mensuel des Unités sanitaires, les hygiénistes du ministère de la Santé que dirige l'honorable Albiny Paquette, m.d., ministre de la Santé, ont procédé durant le mois d'août à 27,119 immunisations anti-diphtériques dont 15,458 étaient des immunisations complètes (3 injections) et 11,661 étaient des immunisations de rappel. La diphtérie fait encore des victimes, certes, mais uniquement chez ceux qui ne sont pas inoculés. Pourquoi ne pas profiter de ces immunisations et protéger vos enfants contre ce terrible fléau. Pourquoi vous exposer et exposer vos petits à cette maladie évitable? L'immunisation anti-diphtérique des enfants est une véritable assurance contre cette maladie. Les faire immuniser, c'est à la fois les protéger, vous protéger vous-même et protéger votre prochain.

## 10,246 vaccinations anti-varioliques

Au cours du mois d'août, dans les territoires desservis par les Unités sanitaires de comté, les hygiénistes du ministère provincial de la Santé ont vacciné contre la variole, 10,246 enfants, ainsi que le prescrivent les dispositions légales régissant la santé publique. La vaccination anti-variolique est une mesure préventive exempte de tout danger et qui devrait être pratiquée sur tous les enfants. Depuis que cette vaccination se fait régulièrement, la variole a disparu et, par conséquent, des centaines de milliers de personnes ont échappé à ce fléau et à une mort prématurée.

## Radiographie de la poitrine

La radiographie annuelle de la poitrine, c'est l'assurance qu'on n'entretient pas à son insu la tuberculose. Les ayons X décèlent la maladie à ses débuts et permettent de donner les soins et les traitements qui, en général, rendent, à ce moment-là, la guérison possible. Une radiographie est plus facile à prendre qu'une photo de studio; et, plus tard, quel large sourire quand l'examen vous déclare indemne de tout symptôme!

New York College of Music, il y a 73 ans, à recevoir un doctorat honoraire en musique. Paraisant pour la première fois avec l'Orchestre Symphonique de Toronto, à Massey Hall, Jan Peerce chantera l'air "Dalla sa pace" de "Don Juan" de Mozart, "Réclatatif air" de "La Traviata" de Verdi, "Life and Death" de Cole-ridge et "Love has Eyes" de Bizet. L'orchestre, sous la direction de Sir Ernest MacMillan, jouera l'exubérante "Marche Joyeuse" de Chabrier. Le solo de hautbois de ce morceau sera joué par Perry W. Bauman, premier hautboisiste de l'orchestre. Les autres morceaux au programme sont l'Ouverture de "L'Enlèvement au Sérail" de Mozart, la Suite pour ballet de "Henry VIII" de Saint-Saëns et l'Ouverture de "Rienzi" de Wagner. Les concerts "Pop" de l'Orchestre Symphonique de Toronto sont radiodiffusés sur le réseau transcanadien de la CBC. On peut les entendre le vendredi au poste local CJFP de 8h. 30 à 9h. 30 p.m.

## Lisez le "Saint-Laurent"



# DE PLUS EN PLUS LA FAVORITE DANS QUEBEC

# LA BIÈRE BRADING'S

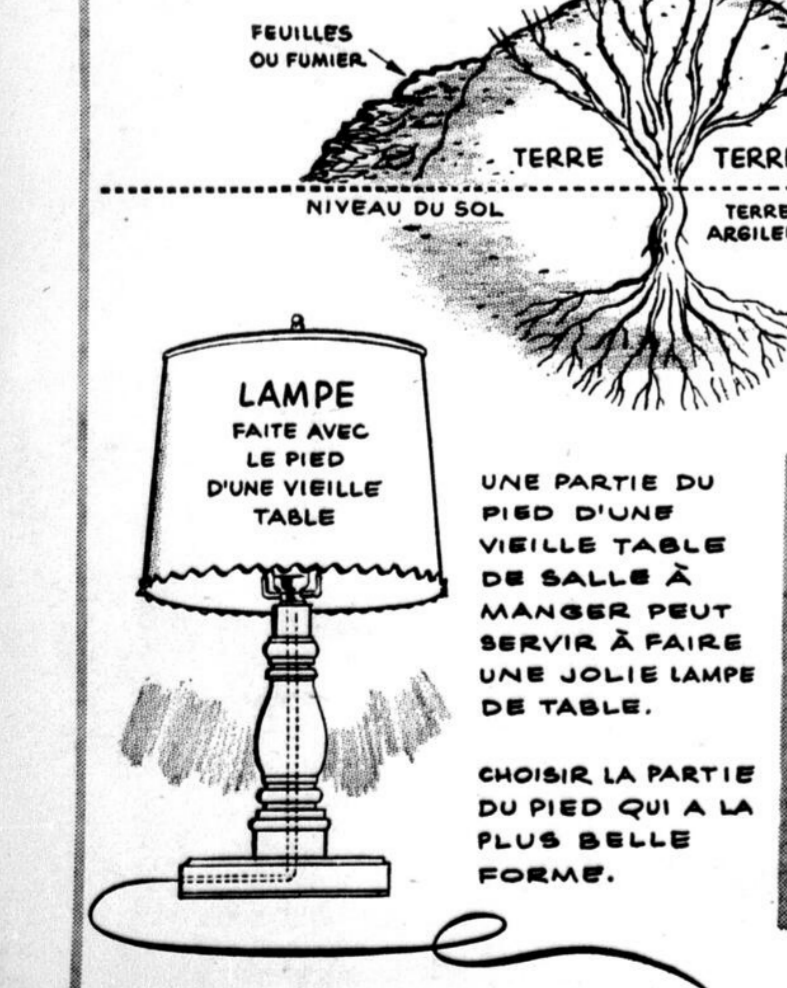
# OLD STOCKALE

# Essayez-la! Vous l'aimerez

EGALEMENT EN BOUTELLES NON-RETOURNABLES

# AUTOUR DU FOYER...

POUR PROTÉGER VOS ROSIERS CONTRE LA GELÉE, ENTOUREZ LEUR PIED D'UN MONTICULE DE TERRE. NE DÉCOUVREZ PAS LES RACINES. S'IL LE FAUT, PRENEZ LA TERRE DANS UNE AUTRE PARTIE DU JARDIN.



Protégez vos ROSIERS contre L'HIVER

## BOÎTE D'ALLUMETTES PEU COMMUNE

ON PEUT LA RECOUVRIR DE CUIR, VELOURS, INDIENNE OU CRETONNE... COLLEZ SUR UN CÔTÉ DU PAPIER DE VERRE FIN.

## RONDS DE SERVIETTES EN BOIS CANADIEN

RONDIN (DIAM. 12") SECTIONNÉ EN TRONÇONS DE 3". PERÇEZ UN TROU D'AU MOINS 1 1/2" DE DIAM. PASSEZ AU PAPIER DE VERRE. ORNEZ DE POMMES DE PIN OU GLANDS (COLLÉS). APPLIQUEZ DU VERNIS OU DE LA PEINTURE-LAQUE.



## Le carnet de Jean Bricole

Voici une autre saison de jardinage qui prend fin. Il ne semble guère possible que l'hiver soit déjà arrivé et qu'il faille une fois de plus protéger les plants semi-vivaces. Les rosiers exigent des soins particuliers. On peut traiter les massifs de rosiers tel que le montre l'illustration ci-contre. J'ai noté un nouveau genre de paillis pour les roses, thé, les rosiers hybrides perpétuels et plusieurs autres plantes de plates-bandes. On recouvre les plants d'un isolant en fibre de verre contenant un peu de plastique ou de matière résineuse hydrofuge. Dans le cas des hybrides perpétuels, on les entoure d'une toile d'emballage avant de les recouvrir avec l'isolant.

## Lampe originale

Mon nouveau voisin — Henri — m'a montré hier une magnifique paire de lampes fabriquées avec les pieds d'une vieille table en chêne. Une de ses nièces doit se marier bientôt et il a décidé d'employer ses talents pour lui offrir un cadeau agréable et peu coûteux.

## Ronds de serviettes

J'avais décidé d'entreprendre un grand ménage dans mon propre atelier. Imaginez ma surprise en constatant que mon plus jeune fils s'était approprié un coin de mon atelier pour fabriquer un ensemble de ronds de serviettes qu'il destine à sa mère comme cadeau de Noël. Il les a déjà commencés afin d'être certain de les finir à temps; je devrais peut-être suivre son exemple!

## Boîte d'allumettes

Un fumeur de pipe a besoin de presque autant d'allumettes que de lampes fabriquées avec les pieds d'une vieille table en chêne. Une de ses nièces doit se marier bientôt et il a décidé d'employer ses talents pour lui offrir un cadeau agréable et peu coûteux.



# UN REPAS EN UNE MINUTE

ESSAYEZ LES 2 SORTES AVEC ET SANS VIANDE



## VOUS TRAVAILLEZ SANS RELÂCHE?

Vos heures de travail sont longues? Et vos moments de repos bien rares? Vous devez travailler quand même... et dépenser toute la journée une grosse somme d'énergie. Que se soit au bureau, à la manufacture ou à la maison, il vous faut être à votre poste et répondre souvent à bien des exigences. Combien de fois n'êtes-vous pas harassés après une journée d'ouvrage? Vous n'avez plus de courage, vous dormez mal, vous devenez nerveux, irritable. De grâce, ne restez pas ainsi; les bonnes PILULES ROUGES vous aideront à sortir de cet état déprimant.

Par l'action du fer qu'elles contiennent, les bonnes PILULES ROUGES donneront à votre sang tous les éléments nécessaires pour qu'il soit riche et fort. N'oubliez pas si vous souffrez de faiblesse, pâleur, fatigue, manque d'appétit, douleurs de dos ou de reins dues à l'ANÉMIE ou de tout autre malaise causé par un manque de fer dans le sang (hémoglobine), de prendre les bonnes PILULES ROUGES. Vous vous félicitez d'une si bonne décision. PILULES ROUGES: seulement deux mots qu'on pourrait remplacer par BONNE SANTÉ pour toutes les femmes quel que soit leur âge.

# PILULES ROUGES

50c la boîte ou 3 pour \$1.35

Pour les Femmes Pâles et Faibles  
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1866 rue St-Denis, Montréal.